

البحث الجامعي

فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس
النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

إعداد :

استقامة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٥٩

إشراف:

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

البحث الجامعي

فعالية استخدام اللعبة اللغوية “*Tusuk Gramatika*” في تدريس
النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول درجة سرجانا (S-1)

في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم

إعداد :

استقامة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٥٩

إشراف:

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦

الاستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

(سورة يوسف: ٢)

..... إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا.....

(سورة الإنشراح: ٦)

إن اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهم إلا باللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب
(ابن تيمية)

الإهداء

إلى والدتي المحبوبة "سري عني"
التي أفاضت مهنتها عني والتي أثبتت بكل أشواقها حينما عدت للبيت
والتي رزأها سرتوفيقتي.

وإلى المرحوم والدي المحبوب "سومار جو"
الذي رباني وحثني على التقدم لنيل الأمل والتفاؤل لمواجهة الحياة
المليئة بالتحديات
وعلمني أن أقول كلمة حق بدون خوف

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. والصلاة والسلام على النبي العربي الأمين. سيّدنا ومولانا محمد رؤوف رحيم. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

حمداً وشكراً لله القادر المنان، بعونه تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع "فعالية استخدام اللعبة اللغوية *"Tusuk Gramatika"* في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونغارا".

١. سماحة الدكتور موجيا راهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢. سماحة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٣. سماحة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٤. سماحة الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير، المشرف الذي أفادت مني عملياً وعملياً ووجهت خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فلم تبخل بعلمها يوماً عن مساعد البحث وتوجيهها. فلها مني خالص الشكر والتقدير، ومن الله عظيم الثواب والجزاء

٥. كما أقدم كل الشكر والتقدير إلى الأساتذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم والمعارف

والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء

٦. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى رئيس مدرسة وهو الحاجّ جوكي

الماجستير ومعلم اللغة العربية وهو الحاج محمد صديق والتلاميذ لصف

السابع (د) و (غ) في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو

بوجونيغارا

٧. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى صاحبتان المحبوتان صالحة مئرة و

فوترى مصلحة العمّة

٨. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى جميع أصدقاء وصديقاتي في قسم

تعليم اللغة العربية ٢٠١٢

٩. وختاماً، فإنني تقدم بالشكر والتقدير لكل الزملاء والزميلات في قسم

تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية بمالانج على أرشادهم وتوجيهاتهم وتعليقاتهم في

المناقشة، وعلى دعمهم وتشجيعهم لنا على إتمام هذا البحث وأتمنى لهم

دوام النجاح والتوفيق

تم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر يوني سنة ٢٠١٦. أسعدكم

الله في الدارين وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي

التوفيق والهداية.

لا أستطيع الجزاء على مساعدتهم إلا الدعاء عسى الله أن يجزيهم

أحسن الجزاء ويزيدهم المن والفضل، آمين يا ربّ العالمين.

مالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

الباحثة

استقامة

١٢١٥٠٠٥٩



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير المشرفة

بسم الله الرحمن الرحيم

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : استفامة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٥٩:

موضوع البحث : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس

النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونينغارا

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1)

لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦.

تقريرا بمالانج، ١٣ يونيو، ٢٠١٦

المشرفة،

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



مواعد الإشراف

الاسم : استقامة
رقم القيد : ١٢٥٠٠٥٩
عنوان البحث : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيفارا
المشرف : الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	الخميس، ١٩ أبريل ٢٠١٦	الفصل الأول	
٢	الربيعاء، ١١ مايو ٢٠١٦	الفصل الثاني	
٣	الجمعة، ٢٠ مايو ٢٠١٦	الفصل الثالث	
٤	الثلاثاء، ١٠ يونيو ٢٠١٦	الفصل الرابع	
٥	الجمعة، ٢٧ يونيو ٢٠١٦	الفصل الرابع	
٦	الربيعاء، ٠٨ يونيو ٢٠١٦	الفصل الخامس	
٧	السبت، ١١ يونيو ٢٠١٦	الفصل الأول - الفصل الخامس	
٨	الإثنين، ١٣ يونيو ٢٠١٦	الفصل الأول - المراجع	

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

٨	الإثنين، ١٣ يونيو ٢٠١٦	الفصل الأول - المراجع
---	------------------------	-----------------------

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد وافق عميد الكلية علوم التربية والتعليم هذا البحث الجامعي الذي كتبه:

الاسم : استقامة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٥٩:

موضوع البحث : فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس

النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيفارا

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1)

في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦.

تقريراً بمالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

تقريراً بمالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : استقامة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٥٩:

موضوع البحث: فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو

بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيفارا

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على

الشكل المطلوب لإستيقاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس

سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي

٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقريراً بمالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

بكالوريوس سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقريرا بمالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

تقرير الباحثة

أن الموقع أدناه وبياناتي كآتي:

الاسم : استقامة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٥٩

العنوان : لامونجان

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت الموضوع: فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

حضرته وكتبته بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

تقريرا مالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

صاحبة الإقرار



استقامة

تقريراً مالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

صاحبة الإقرار

استقامة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٥٩

مستخلص البحث

استقامة، ٢٠١٦ م، فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرفة: الدكتورة الحاجّة دوي حميدة الماجستير.

الكلمات الرئيسية: اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"، تدريس النحو
تدريس النحو هو العلم الذي بأصوله وقواعده تعرف أحوال بنية الكلمة في حال الأفراد والتراكيب. في تدريس النحو يحتاج المعلم الطريقة والإستراتيجية فعالية و إبتكارية. إلا إستخدام الطريقة والإستراتيجية يجب على المعلم أن تهتمّ الوسيلة المستخدم في عملية التعليم والتعلم. تدريس النحو في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا تجعل الملل. نعرف هذا الحال من بعض المقابلة مع الطلاب. في عملية التعليم والتعلم لا يستخدم المعلم الوسيلة الدافعية والفراحة، حتى يسبب الطلاب الملل. من المشكلة السابقة قأخذت الباحثة أسئلة الحث كما تالي: ١) كيف عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika". بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا؟ ٢) ما فعالية اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا ؟

اللغة اللغوية “*Tusuk Gramatika*” هي اللعبة التي تستخدم أدوات خرسية و قرطاس الذي يقطع بشكل الدورة الصغيرة بكتابة المفردات و هدفها لينظم الطالب أنواع الكلمات و يزيد المفردات. هذه اللعبة مناسبة بتعليم تنظيم أنواع الكلمات، وخصائصها، ولكي يكون الطلاب يستطيعون أن يختلفوا أحرف جزم من غيرها. و تدريس النحو هو العلم الذي بأصوله وقواعد تعرف أحوال بنية الكلمة في حال الأفراد والتراكيب. إستخدامات الباحثة في هذا البحث المنهج التجريبي و المدخل الكمي. بتصميم المجموعتين هما المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. أما طريقة جمع البيانات هي: الملاحظة، المقابلة، الإختبار والوثائق.

بعد جمع البيانات من أدوات جمع البيانات السابقة المذكورة، خلصت الباحثة أن نتائج هذا البحث، هي: ١) أن استخدام اللعبة اللغوية “*Tusuk Gramatika*” في تدريس النحو بالمدرسة المتوسطة الإسلامية كفوه بارو بوجونينغارا فعالية وتساعد الطلاب على فهم القواعد النحو. ٢) أن تدريس النحو فعالية، نعرف هذا الحال من ترقية نتائج الإختبار لطلاب في المجموعة التجريبية من معيار الإختبار القبلي ٤٩،٧ ترقية في الإختبار البعدي ٧١.

ABSTRACT

Istiqomah, 2016. Effectiveness of Using Language Game “*Tusuk Gramatika*” in learning Nahwu in MTs Kepohbaru Bojonegoro. Skripsi. Arabic Education Department, Tarbiyah and Teachers Training Faculty. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang.
Advisor: Dr. Hj. Dewi Chamidah M.Pd.

Keywords: Language Game “*Tusuk Gramatika*” and Nahwu Learning

Nahwu learning is a learning process about letters, words, sentence, and final sound positioning. Learning Nahwu needs an active and creative method and strategy. Beside using a method and strategy, teacher must pay attention to the media used in learning process. Nahwu learning in MTs Negeri Kepohbaru is apparently monotonous. It has been proven by an observation done by researcher and interview to several students. In learning process, teacher does not use potential media which supports and makes students enjoy, so the students feel bored. Based on this problem, researcher will analyze this problem underlying two research questions: 1) How is Nahwu learning process using language game “*Tusuk Gramatika*” in MTs Negeri Kepohbaru Bojonegoro?, 2) How is the effectiveness of language game “*Tusuk Gramatika*” in MTs Negeri Kepohbaru Bojonegoro?

Language game “*Tusuk Gramatika*” is a game which aims to make students are able to classify kinds of word and increase vocabularies, while Nahwu is a knowledge which learns about letters, words, sentences, and final sound positioning. In this study, researcher uses experimental method and takes

quantitative as the approach. That consists of two groups: the control class and experimental class. The instruments used in collecting the data are observation, interview, test, and documentation.

The results of this study are: 1) The use of language game “*Tusuk Gramatika*” in Nahwu learning in MTs Negeri Kepohbaru Bojonegoro is effective and it can help students to comprehend Nahwu grammatical, 2) Nahwu learning significantly effective. It is proven that the students’ score in experimental class are increasing in which the average of pre-test was 49,7 and the average of post-test is 71.

ABSTRAK

Istiqomah, 2016. *Efektivitas Penggunaan Permainan Bahasa “Tusuk Gramatika” dalam pembelajaran Nahwu di MTs. Negeri Kepohbaru Bojonegoro.* Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
Pembimbing: Dr. Hj. Dewi Chamidah M.Pd

Kata Kunci: Permainan Bahasa “*Tusuk Gramatika*” dan Pembelajaran Nahwu

Pembelajaran Nahwu merupakan pembelajaran mengenai hukum-hukum huruf, kata, kalimat, serta bunyi akhir sebuah kalimat. Dalam mempelajari Nahwu dibutuhkan metode maupun strategi yang aktif dan kreatif. Selain menggunakan metode dan strategi guru juga harus memperhatikan media yang dipakai dalam proses pembelajaran. Pembelajaran Nahwu di MTs. Negeri Kepohbaru sangat monoton, Hal ini dibuktikan dengan hasil pengamatan yang dilakukan peneliti dan hasil wawancara kepada beberapa siswa. Dalam proses pembelajaran guru tidak menggunakan media yang mendukung dan menyenangkan, sehingga siswa merasa jenuh dan bosan. Dari permasalahan diatas maka peneliti mengambil rumusan masalah sebagai berikut :1) Bagaimana proses pembelajaran Nahwu menggunakan Permainan Bahasa “*Tusuk Gramatika*” dalam pembelajaran Nahwu di MTS. Negeri Kepohbaru Bojonegoro?, 2) Bagaimana Efektivitas penggunaan Permainan Bahasa “*Tusuk Gramatika*” dalam pembelajaran Nahwu di MTs. Negeri Kepohbaru Bojonegoro?

Permainan bahasa “*Tusuk Gramatika*” merupakan permainan yang bertujuan agar siswa dapat mengelompokkan jenis kata dan menambah pembendaharaan kata. Sedangkan Ilmu Nahwu merupakan ilmu yang mempelajari

tentang hukum-hukum huruf, kata, kalimat, serta bunyi akhir sebuah kalimat. Dalam penelitian ini peneliti menggunakan metode penelitian eksperimen dengan pendekatan kuantitatif yang terdiri dari dua kelas, yaitu kelas kontrol dan kelas eksperimen. Adapun Instrumen pengumpulan data yang digunakan oleh peneliti adalah: observasi, wawancara, tes dan dokumentasi.

Setelah memperoleh data dengan instrumen pengumpulan data tersebut,, peneliti menyimpulkan bahwa hasil penelitian ini adalah 1) Penggunaan Permainan Bahasa “*Tusuk Gramatika*” dalam pembelajaran Nahwu di MTs. Negeri Kepohbaru Bojonegoro sangat efektif dan membantu siswa dalam memahami qowa'id Nahwu. 2) Pembelajaran Nahwu menjadi efektif, hal ini dilihat dari meningkatnya hasil tes siswa yang di kelas eksperimen dengan nilai rata-rata pre test 49,7 meningkat menjadi 71 pada nilai post test.

محتويات البحث

أ.....	الاستهلال
ب.....	الإهداء
ج.....	شكر و تقدير
و.....	تقرير المشرفة
ز.....	تقرير لجنة المناقشة موافقة
ح.....	مواعد الإشراف
ط.....	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ي.....	تقرير رئيسة قسم التعليم اللغة العربية
ك.....	تقرير الباحثة
ل.....	مستخلص البحث
م.....	Abstract
ن.....	Abstrak

ق	.....	محتويات البحث
ر	.....	قائمة الجداول
س	.....	قائمة الصورة
ت	.....	قائمة رسم البياني
ث	.....	قائمة الملاحق

الفصل الأول الإطار العام

أ	.....	خلفية البحث
ب	.....	أسئلة البحث
ج	.....	أهداف البحث
د	.....	فروض البحث
هـ	.....	فوائد البحث
و	.....	حدود البحث
ز	.....	تحديد المصطلحات
ح	.....	الدراسة السابقة

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : مفهوم الألعاب اللغوية

- أ. تعريف الألعاب اللغوية..... ١٣
- ب. أهمية الألعاب اللغوية..... ١٥
- ج. الألعاب اللغوية في دروس اللغة..... ١٧
- د. فوائد استخدام الألعاب اللغوية..... ١٨
- هـ. أهداف اللعبة اللغوية..... ١٨
- د. تعريف اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"..... ١٩
- هـ. أهداف اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"..... ١٩
- و. آلات التي تحتاج في اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"..... ١٩
- ز. خطوات اللعبة..... ١٩

المبحث الثاني : تعليم النحو

- أ. مفهوم تعليم النحو..... ٢٠
- ب. أهمية علم النحو..... ٢٢
- ج. أهداف تعليم النحو..... ٢٣
- د. طرائق تعليم النحو..... ٢٣
- هـ. اتجاهات حديث في تعليم القواعد النحوية..... ٢٦

الفصل الثالث

منهج البحث

- أ. موقع البحث..... ٢٨
- ب. مدخل البحث ونوعه..... ٢٨
- ج. متغيرات البحث..... ٢٩

٢٩	د. مجتمع البحث وعينة
٣٠	هـ. البيانات ومصادرها
٣١	و. أسلوب جمع البيانات
٣٢	ز. أدوات جمع البيانات
٣٣	ح. تحليل البيانات
٣٤	ط. ومراحل البحث

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

٣٦	أ. تأسيس المدرسة
٣٧	ب. الموقع الجغرافي
٣٨	ج. رؤية ورسالة المدرسة
٣٨	د. حالة المعلمين وموظف
٣٩	هـ. حالة الطالبة
٣٩	و. المنهج الدراسي اللغة العربية
٣٩	ز. وسائل المدرسة

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

٤١	١. نتائج المقابلة مع المعلم اللغة العربية
----	---

٤٢	٢. الملاحظة في الفصل (د)
٤٢	أ. خطوات التعليم
٤٤	٣. نتائج الملاحظة
٤٥	١. عملية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"
٤٥	٢. نتائج المقابلة مع الطالبة (ليسا عملية)
٤٦	(أ) اللقاء الأول (المجموعة التجريبية)
٤٨	(ب) اللقاء الثاني (المجموعة الضابطة)
٥٠	(ج) اللقاء الثالث (المجموعة التجريبية)
٥٣	(د) اللقاء الرابع (المجموعة الضابطة)
٥٥	ب. فعالية اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"
٥٥	١. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية
٥٧	٢. المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية
٦٠	٣. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة
٦٢	٤. المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة
٦٥	٥. مقارنة بين نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة
٦٩	٦. نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ. مناقشة عن استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" ٧٤

الفصل السادس

الاختتام

أ. نتائج البحث ٧٦

ب. اقتراحات ٧٧

قائمة المصادر والمراجع

أ. المصادر ٧٩

ب. المراجع العربية ٨٠

ج. المراجع الإندونيسية ٨٠

د. المراجع الإلكتروني ٨١

قائمة الجداول

١.١ الدراسة السابقة ٧

٤.١ وسائل المدرسة ٤٠

٤.٢ المواد التعليمية ٤٣

٤.٣ المواد التعليمية ٤٧

٤.٤ المواد التعليمية ٤٩

٤.٥ المثال من اللعبة "Tusuk Gramatika" ٥٣

٤.٦ النتيجة للاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية ٥٦

٤.٧ المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة

التجريبية ٥٩

- ٤.٨ النتيجة للاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.....٦٠
- ٤.٩ المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة.٦٣
- ٤.١٠ مقارنة بين نتائج الاختيار البعدي بين المجموعة التجريبية والضابطة.....٦٥
- ٤.١١ نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين.....٦٨
- ٤.١٢ مجموعة عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين.....٧١

قائمة الرسم البياني

٤.١ المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة
التجريبية.....٥٩

٤.٢ المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.....٦٤

٤.٣ المقارنة بين نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية
والضابطة.....٦٧



قائمة الصورة

٤.١ موقع المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا ٣٧



قائمة الملاحق

- دليل أداء البحث في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا
رسالة استئذان البحث إلى مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا
خطّة التدريس في الفصل التحريية
خطّة التدريس في الفصل الضابطة
ورقة الملاحظة
ورقة المقابلة
الاختبار القبلي
الاختبار البعدي
بعض الصور من أنشطة في التعليم والتعلم
السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

إن اللغة العربية لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة بعد اللغة الإنجليزية. ليست اللغة التي تستخدمها العرب فحسب بل يستخدمها المسلمون والمسلمات في أنحاء العالم للناطقين بغيرها. وذلك مناسب بقول مذكور: من الضروري الاهتمام بتعليم اللغة العربية للناطقين بها والناطقين بغيرها من العرب والمسلمين، اللغة العربية لم يبلغ على ثلاث مائة وستين مليون مسلم المسلمين العرب والأعجم، فإنها اللغة المقدسة لما يبلغ على ألف مليون مسلم في جميع أنحاء العالم.^١ اللغة العربية لها دورا مهما في دين الإسلام.

يقول فيرجسون في دائرة المعارف البريطانية في معرض حديثه من اللغة العربية " تعتبر اللغة العربية إلى حد كبير أعظم اللغة السامية جميعا سواء من حيث تأثيرها أو عدد الناطقين بها بالإضافة إلى أنه ينبغي أن تعتبر إحدى اللغات العظمى في زمن الحاضر.^٢ فاللغة العربية من حيث الانتشار تعد الخامسة بعد الصينية والإنجليزية والهندية والأسبانية. من أجل ذلك، فلا بد على كل مسلمين والمسلمات أن يتعلموا اللغة العربية لكي يفهم الإسلام فهما دقيقا.

تعلم اللغة العربية مهم جدا للمسلمين والمسلمات. وأنها لغة القرآن الكريم والأحاديث الشريفة ما يجعل المسلمون مصادر الشريعة الدينية كما قال

^١ علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار العلوم، ١٩٩١) ص: ٤٥.

^٢ محمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣) ص: ١٠.

الله تعالى في كتابه الكريم "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ".^٣ لأنها مصدران في الإسلام فلا بد على المسلمين أن يتعلمون بتعليم الإسلام. في تعليم اللغة العربية، بجانب الرغبة في تحقيق المهارات اللغوية التي تشمل مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة، ينبغي أيضا أن يهتم بعض العناصر من اللغات، وإحدى منها النحو.

تدريس النحو هو دراسة تشكيل الجملة التي تتكون من عدة كلمات، ويمكن فهمها من العقل البشري. كما قال مجيب و رحماتي "علم النحو هو جزء من قواعد اللغة الذي يتعلم عن عملية تشكيل الجملة. لذلك، فإن الهدف ليس عن الحروف والكلمات، ولكن الجمل التي وقفت بالكامل ولها معنى يمكن فهمها".^٤

هناك بعض المشكلات في عملية التدريس النحو، منها المادة، الطريقة، الاستراتيجية، الوسيلة المستخدمة، احتراف الأستاذ وغيرها.^٥ يحاول الأستاذ أن حل المشكلة التي تواجه في التعليم اللغة العربية هي نقصان رغبة التلميذ في اللغة العربية أحد من مشكلات تعليم اللغة العربية. يكون هذه المشكلات لأن تعليم اللغة العربية رتابة. الطريقة والإستراتيجية التي تستخدم لا تجذب حتى يشعرون الطلاب بالملل. في تعليم اللغة العربية، يجب الطلاب أن يستولي أربع مهارات اللغة العربية منها مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة والمهارة الكتابة. وهذه مشكلات تدريس النحو في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوهِ بارو بوجونيغارا.

⁴ Fathul Mujib, & Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab 2*, (Jogjakarta: Diva Press, 2013), hlm. 161.

⁵ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2011), hlm: 34.

مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا هي إحدى المدرسة التي تقع في القرية. تختلف كفاءة الطلاب، بعض متخرجة من المدرسة الابتدائية الإسلامية التي قد تعلم اللغة العربية قبلها وبعض من المدرسة الابتدائية التي لم تتعلم اللغة العربية قبلها. كثير من الطلاب مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا يشعر بالصعوبة ليتعلم اللغة العربية وخصائصها في تدريس النحو .

فلذلك يحتاج المعلم وسيلة فعالية وممتعة التي يمكن أن تشجع الطلاب على إثارة حماسة الطلاب في التدريس النحو. أما إحدى من الوسائل التي تمكن استخدامها هي وسيلة لعبة اللغوية بشكل "Tusuk Gramatika" وهذه النتيجة أن تكون مفيدة.

بناءً على المقابلة مع مدرس اللغة العربية، أن أصعب المشكلات التي توجهها الطلاب في تدريس النحو الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا هي طريقة المدرس في تدريس النحو مطوّلة ومملّة، لأنه لا يستخدم الوسائل المساعدة في عملية التدريس فهذا يسبب الملل ونقص الفهم في عملية تدريس النحو. من هذه المشكلة ستعقد الباحثة اللعبة اللغوية كي تكون عملية التعليم والتعلم مسرورا وفعالة لدى الطلاب.

اللعبة اللغوية ما قاله ج. جيس (G. GIBBS) في تعريفها إنها نشاط يتم الدارسين - متعاونين أو متنافسين - للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعة.^٦ ومنها قواعد ثعبان وسلم " (Ular tangga gramatika)", و اللعبة Lelang Gram'atika, واللعبة Tusuk Gramatika و غير ذلك^٨.

^٦ نفس المرجع، ص: ١٣.

وتستخدم الباحثة اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* وهي اللعبة التي تستخدم أدوات خرسية وقرطاس الذي يقطع بشكل الدائرة الصغيرة بكتابة المفردات و هدفها لينظم الطالب أنواع الكلمات. هذه اللعبة مناسبة بتعليم تنظيم أنواع الكلمات، وخصائصها، لأن هذه اللعبة تكون الطلاب يستطيعون أن يختلفوا أحرف جزم من غيرها.

بذلك تريد الباحثة إجراء هذا البحث عن فعالية استخدام اللعبة اللغوية "*Tusuk Gramatika*" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

ب. أسئلة البحث

حسب المشكلات السابقة, تقدم الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

(١) كيف عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية "*Tusuk Gramatika*" بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا؟

(٢) ما فعالية اللعبة اللغوية "*Tusuk Gramatika*" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا؟

ج. أهداف البحث

(١) لمعرفة عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية "*Tusuk Gramatika*" بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

(٢) لمعرفة فعالية استخدام اللعبة اللغوية "*Tusuk Gramatika*" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

د. فروض البحث

تقدمت الباحثة في هذا البحث افتراض البحث , فيما يلي: باستخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" تستطيع أن ترقى الطلاب في فهم النحو في الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

هـ. فوائد البحث

أن يستفيد معلومات من هذا البحث كما يلي:

١. الفائدة النظرية

أن تكون مداخل ومعلومات نظرية التي تتعلق بتدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" تمكن الدارسين من التفكير المنظم على تسلسل وترابط الأفكار.

٢. الفائدة التطبيقية

(أ) للمدرسة : أن تكون مداخل ومعلومات التعليمية عن

تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

(ب) للمدرّس : هذا البحث يحتاج إلى إبداء ونشاطات

المدرّس في تكوين الوسيلة، من الفن والمحتوى. يحتاج إلى علوم أخرى سوى اللغة العربية من العلوم العربية. وهذه هي خصوصية هذا البحث. وإعداد المعلم القادر على العلوم المتنوعة، وتطويرها في تعليم اللغة العربية.

(ج) للطلاب : أن تكون مساعدة الطلاب في تنمية كفاءتهم

بتعليم النحو باستخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"

(د) للباحثة : أن تكون هذا البحث له قيمة ومعرفة جديدة
لنفس الباحثة وتكون مراجعا للباحثة الأخرى في نفس الجهة
بهذا الموضوع.

و. حدود البحث

وضعت الباحثة كما يلي:

(١) الحدود الموضوعية : استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بتركيب المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

(٢) الحدود الزمانية : في العام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٥ م.

(٣) الحدود المكانية : في الفصل السابع (د) و (غ) بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

ز. تحديد المصطلحات

أ) فعالية : فعالية هي ذلك الشعور القوي في الإنسان الذي تصدر عنه مخترعاته وتصويراته، وتبليغه لرسالته، وقدرته الخفية على إدراك الأشياء.
ب) استخدام: استخدام هو درجة التطبيق بين الأهداف التنظيمية والنتائج المتحققة.

ج) اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" : اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" هي اللعبة التي تستخدم أدوات خرسية و قرطاس الذي يقطع بشكل الدورة الصغيرة بكتابة الكلمة (تركيب المبتدأ المؤخر والخبر المقدم) و هدفها لينظم الطالب أنواع الكلمات ويستطيعون أن يختلفوا أحرف جزم من غيرها.

(د) تدريس النحو : تدريس النحو هو بعض من قواعد اللغة التي تتعلّم عن أساس عملية تشكيل الجملة.

ح. الدراسة السابقة

من الدراسة السابقة التي تركز على تطبيق اللعبة لغوية ما ذكرتها الباحثة كما يلي:

رقم	اسم	موضوع	تركيز	نتائج
١	أفرينطا (٢٠١١)	استخدام اللعبة اللغوية "Bingo Kata" لترقية مهارات الكتابة بمدرسة تومفاك رجا مالانج	اللعبة اللغوية "Bingo Kata" لترقية مهارات الكتابة	- في هذا البحث أن اللعبة اللغوية "Bingo Kata" تجعل الطلاب يستطيعون أن يكتسبوا مهارات الكتابة بسهولة في الفصل الخامس. بمدرسة تومفاك رجا مالانج. - استخدمت الباحثة هو البحث التجريبي بالمدخل الكمي.
٢	لينا مسلوكي (٢٠١٢)	فعالية استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" (Ular)	اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" (Ular)	- استخدمت الباحثة هو البحث التجريبي بالمدخل الكمي. - نتائج هذا البحث :

(١) إن خطوات استخدام اللعبة اللغوية استخدام اللعبة اللغوية " ثعبان وسلم" (Ular "tangga" في تعليم المفردات	Ular) "tangga" في تعليم المفردات (بتطبيق على المدرسة سونان كالي جاغا المتوسطة الإسلامية بالتار)			
المفردات (بتطبيق على المدرسة سونان كالي جاغا المتوسطة الإسلامية بالتار هي تبدأ الباحثة الدرس بالمفردات سم طلاب أعضاء المجموعة أن يذكروا المفردات الموجودة في لوحة اللعبة اللغوية ثعبان وسلم ويكتب مرتبا إذا كان هناك الصندوق الذي لا يمكن أن يذكروا أو يكتب المفردات فشل الصندوق وهلم جرى حتى هناك المجموعة التي تصل إلى أعلى من خط				

النهاية. (٢) فعالية استخدام اللعبة اللغوية "ثعبان وسلم" استخدام اللعبة اللغوية " ثعبان وسلم" (<i>Ular tangga</i>) في تعليم المفردات (بتطبيق على المدرسة سونان كالي جاغا المتوسطة الإسلامية باليثار يمكن أن يرى من نتائج اختبار t باستخدام ارتباط <i>product moment</i>. نتيجة اختبار t هي ٣، ٢٠ من <i>t-table</i>: ١٦،٩% هذه النتيجة تظهر أن تقبل H_1 ومرفوض H_0 ، والمعنى هو أن هناك علاقة بين استخدام اللعبة اللغوية " ثعبان وسلم" (<i>Ular</i> <i>tangga</i>) في تعليم المفردات.				
--	--	--	--	--

٣. ستي فطرياني، ٢٠١٢	استخدام بازل "Puzzle" في ترقية كفاءة المفردات (بحث اجرائي في مدرسة بين العلوم المتوسطة لومبوك الشمالية نوسا تينجارا الغربية).	بازل " " Puzzle في ترقية كفاءة المفردات	-استخدامت الباحثة في هذا البحث الاجرائي الصفّي بمدخل الكيفي. -نتائج هذا البحث تشير إلى أن استخدام اللعبة بازل "Puzzle" في تعليم المفردات ينمي كفاءة حفظ المفردات، بدليل النتائج الذي حصلها الطالبة قي الفصل السابع (ج) ارتفاعات ١١٠,٨ % من نتائج المعدلة المجموعة من حفظ المفردات، في الاختبار في الدور الأول ٧٣,٥٢ وفي الاختبار الثاني في دور الثاني ٨٢,٢٠ يعني ارتفاعات ٨,٦٨. وكذلك في الملاحظة عملية
----------------------------	--	--	--

التدريس نتائج الاستبانة أن التلاميذ متحمسون ومستحبون في تعليم المفردات عن طريقة اللعبة بازل "Puzzle"				
٤. سيدي فاطمة الزهره، ٢٠١٣	تطبيق اللعبة اللغوية "Bingo" في Kata" تعليم المفردات	اللعبة اللغوية "Bingo" في Kata" تعليم المفردات	-استخدامت الباحثة البحث التجريبي بمدخل الكمي. -فنتائج هذا البحث : (١) تعليم المفردات في مدرسة الأشهر الأبتدائية كرسيك باستخدام اللعبة اللغوية "Bingo Kata" أفضل من تعليم باستراتيجية قبلها. (٢) أن استخدام اللعبة اللغوية "Bingo" في Kata" المفردات فعاليا. بنتيجة الإحصائي ١٠،٥١ ثم قامت الباحثة بتعيين t- table ونتائج ٢،٢٤ في	

المستوى المعنوي ١%				
و ٨٦,٢ في المستوى				
المعنوي ٥ % . ولأن				
نتيجة t الإحصائي				
أكبر من t-table				
وذلك H_0 بمعنى مردود				
و H_1 بمعنى مقبول أي				
أن فروض هذا البحث				
مقبول.				

نعرف من الدراسات السابقة أنّ هناك الفرق بين الدراسات السابقة والبحث من الباحثة الآن وهي مكانة البحث العلمي للباحثة لمعرفة فعالية استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بموضوع المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغار. في الفصل السابع "د" و "غ". باستخدام المدخل الكمي بالمنهج التجريبي. تصميم البحث بالمجموعتين من فصلين متفرقين هما فصل الضابط وفصل التجريبي. وهذا الدليل على أنّ هناك الفرق بين الدراسات السابقة من القدماء ومن الباحثة الآن.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم الألعاب اللغوية *Tusuk Gramatika*

أ. تعريف الألعاب اللغوية

كلمة (ألعاب) تؤخذ من الجذر اللغوي " ل ع ب "، وهي صيغة ميمي كلمة (لعب) فقد قال الرازي في مختار الصحاح: " اللعب معروف واللعب مثله ولعب من باب طرب ولعباً أيضاً بوزن علم.^٩ ويمكن أن نقول : لَعِبٌ، أو لَعَبٌ، أو لِعَبٌ. وقال الجوهري في الصحاح : " واللعبة بالضم : لعبة الشطرنج والنرد، وكل ملعوب به فهو لعبة، لأنه اسم".^{١٠}

اللعب هو أحد النشاط الوحيد الذي يهدف الإنسان حين يمارسه إلى غرض محدد، سوى المتعة الناتجة عن اللعب ذاته.^{١١}

^٩ محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، مختار الصحاح، (بيروت، مكتبة لبنان ناشرون، ١٩٩٥ م) ص: ٢٥٠.

^{١٠} اسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، (ديروت، دار العلم للملايين، ١٤٠٧ هـ) ج ١، ص: ٢١٩.

يستخدم اصطلاح " الألعاب " في تعليم اللغة لكي يعطي مجالاً واسعاً في أنشطة فصيلة، لتزويد المعلم والدارس بوصيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافر لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وهي أيضاً توظف بعض العمليات العقلية مثل " التخمين " لإضفاء أبعاد اتصالية على تلك الأنشطة، وتتيح للتلاميذ نوعاً من الاختيار للغة التي يستخدمونها. وهذه الألوان من الألعاب تخضع لإشراف المعلم أو لمراقبة في الأقل.^{١٢}

وقد أطلقت كلمة "ألعاب" على تلك الألعاب التي لها بداية محدّدة ونقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم، وأطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب، والتي ليس لها شكلها المعلوم. وسوف يتناول الكتاب بعضها منها أيضاً.

ولا يوحد هناك حد فاصل واضح في تعليم اللغة بين ما يسمّى ألعاباً وغير ذلك من ألوان النشاط اللغوي. ويمكننا أن نشاق مع القول فنقول: إنه لا حاجة بنا - في تعليم اللغة - إلى بذل جهد كبير لتحويل النشاط لتعليمي الصّفي إلى ألعاب مختلفة، أو ما يشبه الألعاب. ولكننا نستطيع مع قليل من الخيال، وقدر متواضع من الإبداع تحويل معظم النشاط الصّفي وتدريبات اللغوية إلى ألعاب أو ما يشبه الألعاب.

^{١١} أحمد المجيد هريري، الألعاب الكلامية اللسانية، مكتبة الخاتمي بالقاهرة. الطبعة الأولى: ١٩٩٩ م. ص: ٢١.

^{١٢} ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية، (الرياض: المحلّة العربية السعودية: ١٤٠١هـ) ص: ١٢.

الألعاب اللغوية ما قاله ج. جيس (G. GIBBS) في تعريفها إنها نشاط يتم الدارسين - متعاونين أو متنافسين - للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية.^{١٣}

قال جيل هدفيل الذي نقله حسن سيف الله أن الألعاب اللغوية في اللغة الإنجليزية تسمى بـ "language games" التي تكون أنشطة لها النظام، والهدف، وتشمل فيها عناصر التزويهِ المرتاح.^{١٤}

وكما قال ناصف مصطفى عبد العزيز أن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها. توفر كثيرا من الألعاب مجالا واسعا في التدريب مثلها في ذلك مثل التدريبات المعروفة. والذي يهَمُّ هنا هو مقدار التدريب، والترجمة المفيدة، وتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة.^{١٥}

ب. أهمية الألعاب اللغوية

قال ليويس: إن الألعاب اللغوية تنبعث عنها الجو الملائم وتجعل دراسة اللغة الأجنبية ذات أهمية وحيوية للدارسين، وتوصلهم إلى الغاية المستهدفة. ونقل عن ديسري أن الألعاب اللغوية المستخدمة داخل غرفة الدراسة تكون فعلية، وهي عملية تنمي مشاركة الدارسين وكفائتهم اللغوية، وقال: إن استخدام الألعاب اللغوية تشجع الدارسين لأن يمارس اللغة المدروسة، لأنها تسعهم الفرصة لاستخدامها وممارستها مع الحج المناسب. يجانب أن المفترض

^{١٣} نفس المرجع، ص: ١٣.

^{١٤} Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2011), hlm: 32

^{١٥} ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص. ١٠

للمدرس أن يعطي الدارسين المادة المدروسة عن طريق الألعاب ويعطيهم الفرصة للتحرك والنشاط.^{١٦}

ويرى عبد العزيز أن أهمية الألعاب اللغوية فيما يأتي:

أ. تساعد الألعاب اللغوية كثيرا من الدارسين على مواصلة الجهود

اللغوية واستمراريتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

ب. تساعد الألعاب المعلم على إنشاء النصوص تكون اللغة فيها نافعة

و ذات معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام.

ج. أصبحت الألعاب وصيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف لغة

ومداد للمادة اللغوية التي يدرب عليها الدارسون.^{١٧} غاستهم في

إطار القواعد الموضوعية.^{١٨}

ويرى تاتنج (Tatang) وهدايات أن هناك كثيرا من الأسباب التي دعت

إلى استخدام الألعاب اللغوية في تدريس اللغة منها:

(١) الألعاب تذهب الملل الذي قد يصيب الدارسين أثناء تعلمهم في الحصص

الدراسية.

(٢) يواجه الدارسون التحديات التي يجب عليهم إيجاد الحلول لها، مما يدعوهم إلى

إعمال فكرهم وتدريبهم على مواجهة المشكلة الحيوية.

(٣) الألعاب تنمي روح التعاون والمناقشة، جنبا إلى جنب.

^{١٤} Jalaludin rahmat, *Belajar cerdas: Belajar Berdasarkan otak*, (Bandung: Penerbit MLC, 2007), hlm:107.

^{١٧} ناصف مصطفى عبد العزيز، المراجع سابق. ص: ٩-١٠.

^{١٨} نفس المراجع، ص: ١٣.

٤) تساعد الألعاب الدارسين الضعاف وقليلي الرغبة إلى الدراسة للتعلم وإثراء أكبر عدد ممكن من الثروات اللغوية.

٥) تنمي الألعاب كفاءة الدارسين وتجعله في استعداد دائما قبل دخوله في الفصل.

٦) تساعد الألعاب على تركيز اهتمام الدارسين على عنصر من عناصر اللغة، مثل ترتيب الجمل، أو مجموعة الكلمة المعينة.

٧) من الممكن جعل الألعاب وسيلة لإعادة الدروس السابقة وراجعتها والتأكيد من أن الدارسين قد استيعابا كافيا.

٨) من الممكن إجراء الألعاب في الظروف المختلفة تأييدا للمهارة اللغوية المختلفة لدى الدارسين.^{١٩}

ج. أهمية الألعاب اللغوية في دروس اللغة

من المبادئ السائدة في تعليم اللغات الأجنبية ، أن عملية التعليم والتعلم ينبغي أن تتم في مرح ويهجة. ويمكن تلبية هذا الحافز النفسي على وجه أكمل - باستخدام الألعاب داخل فصول اللغة. ولدى الدارسين - وبخاصة الصغار منهم - روح عالية في التناقس، بحيث يمكن لأي نوع من التدريب أن يتحول إلى مناقسة أو مسابقة، يتعلم المشتركون من خلالها دون أن يفطنوا إلى ما يحدث لهم، وفي ذلك كما يخفى - تعويد لهم على التلقائية في استخدام اللغة.^{٢٠}

^{١٨} ناصف مصطفى عبد العزيز، المراجع سابق. ص: ٢١

^{٢٠} نفس المرجع، ص: ١٢.

^{١٩} Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2011), hlm: 34.

تعلم اللغة عمل ساق، يكلف المرء جهداً في الفهم وفي التدريب الالي المكثف للتمكن من ايتعمال اللغة الجديدة، وللتنمية المتواصلة للمهاراتها المختلفة. وهذا الحهد متطلب قي كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة غلى تنفيذية وتدعيم عدة سنوات، لتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في الحوارات والمحادثات والقراءة والتعبير المكتوب.^{٢١}

والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندته، و التخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

د. فوائد استخدام الألعاب اللغوية

- (أ) إثراء التعليم (مفردات و تعبيرات، وحمل وتراكب).
- (ب) تعيين على تعليم اللغة.
- (ج) تجعل الدروس ممتعا وشيقا، وبذلك تطرد السأم والضيق.
- (د) تشجيع الطالب على استخدام اللغة.
- (هـ) تحقق كثيرا من التنوع، وبذلك يتم التخلص من الرتابة.
- (و) تعيين الطالب على فهم كثيرا من جوانب اللغة الأجنبية.
- (ز) تساعد بعد الطلاب على التخلص من الخلل الذي يسعون به.

قال نشيف مصطفى أن لعبة اللغوية لها فوائد منها: ^{٢٢}

- (١) إعطاء الأنشطة المريحة في التعليم و التعلم.
- (٢) تحريك المعلم والطلاب لتكون اللعبة أرتح.
- (٣) ترتيب العناصر اللغوية في تطبيق المهارة اللغوية المختلفة.

ه. أهداف اللعبة اللغوية

تهدف اللعبة اللغوية لنيل الإرتاح و ترتيب المهارة اللغوية (الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة، الأدب، وعناصر اللغة (المفردات والقواعد).

و. تعريف اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika*

اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* هي اللعبة التي تستخدم أدوات خرسية و قرطاس الذي يقطع بشكل الدورة الصغيرة بكتابة المفردات و هدفها لينظم الطالب أنواع الكلمات و يزيد المفردات. هذه اللعبة مناسبة بتعليم تنظيم أنواع الكلمات، وخصائصها، ولكي يكون الطلاب يستطيعون أن يختلفوا أحرف جزم من غيرها.

ز. أهداف اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika*

أهداف هذه اللعبة هي لينظم الطالب أنواع الكلمات. هذه اللعبة مناسبة بتعليم تنظيم أنواع الكلمات، وخصائصها، ولكي يكون الطلاب يستطيعون أن يختلفوا أحرف جزم من غيرها.

ح. آلات التي تحتاج في هذه اللعبة

نفس المرجع، ص ١٥.

بعض آلات التي تحتاج في هذه اللعبة هي خرصة وقرطاس. هذا القرطاس شكله كالدورة الصغيرة التي كتبت فيها المفردات العربية.

ط. خطوات اللعبة

خطوات هذه اللعبة هي:

- أ) يجعل المعلم الدورات الصغيرة من قرطاس مانيلا.
- ب) ينقسم المعلم الطلاب إلى الفرق (مناسبا بعدد الطلاب)
- ج) يعطى المعلم منهاجا من عملية لعبة *Tusuk Gramatika* إلى كل الفرقة
- د) يبحث كل الفرقة الدورات ويرتبها بوضع الكلمات المناسبة بأنواعها. المثال: دبوس الأول لكلمات المبتدأ المؤخر، والثاني لكلمات الخبر المقدم.
- هـ) يبحثون الطلاب الكلمات المناسبة بأنواعها ثم يناقشون عليها ويتعينوها.
- و) بعد انتهاء اللعبة، يرسل كل الفرقة وكيلا من فرقته لتقديم الحاصل عن المناقشة.
- ز) يقوم المعلم بذكر الأخطاء أو بنظر عدد الكلمات الخطيئة في وضعها. للمثال: وضع الكلمة المبتدأ مؤخر مكان دبوس الأول. وهذا تستطيع الفرقة الأخرى أن تعطي القيمة. والأخير، الفرقة التي كثرت أخطائها تنال الجزاء.

المبحث الثاني: تعليم النحو

أ. مفهوم تعليم النحو

التعليم هو تفسير من "إرشادات" يستخدمها كثير من وسائل التدريس في الولايات المتحدة الأمريكية. التعليم هو عملية تنظيم البيئة التي تأدّي إلى

تغيير سلوك الطلاب إلى السلوك الطلاب الإيجابي والحسن تناسب بالقوة والاختلاف لدى الطلاب.^{٢٣}

ورد في المعجم الوجيز ما نصّه : " نحّا إلى الشيء " نحوا: مال إليه وقصده، فهو ناح، وهي ناحية، ونحّا الشيع: قصده ، والنحو: القصد، يقال نحوت نحوه: قصدت قصده، والنحو: الطريق، والجهة، والمثل، والقدار، والنوع، والجمع: أنحاء، والنحويّ: العالم بالنحو، "المعجم الوجيز: ٦٠٦، ١٩٨٩).

النحو هو العلم الذي بأصوله وقواعده تعرف أحوال بنية الكلمة في حال الأفراد والتراكيب.^{٢٤} وهو أحد من قواعد اللغة العربية. وكان يعرف النحو بأنهم تعلم تعرف به أحوال الكلمات العربية مرّدة ومركبة. وهو علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. أي من حيث ما يعرض لها في حال تركيبها. فيه ما يعرف ما يجب عليه أن يكون آخر الكلمة من رفع، أو نصب، أو جر، أو جزم، أو لزوم حالة واحدة، بعد انتظامها في الجملة.^{٢٥} وخلاصة القول أن نحو هو علم يتعلم به الجملة والتراكب وأحوال أو آخر الكلمات. كما قل قواد نعمة: "علم يعرف به وظيفة كل كلمة داخل الجملة وضبط أو آخر الكلمات وكيفية إعرابها".^{٢٦}

النحو هو القواعد اللغوية تولد بعد اللغة. هذه القواعد تولد من الخطيأت في استخدام اللغة. فلذلك، أن النحو تعلّم كي بقدر مستخدم اللغة لتعبير اللغة ويفهمها صحيحا قي الكتابة (القراءة والكتابة صحيحا) والنطق

²³ Wina Sanjaya, *Pembelajaran dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*, (Kencana Persada Group) hal: 78.

²⁴ دكتور أمين علي السيد. في علم النحو الجزء الأولى. القاهرة: دار العرف ١٩٧٧

²⁵ مصطفى الغلايني. جامع الدلروس العربية ، دار الكتب العلمية، ص: ٨.

²⁶ قواد نعمة. ملخص قواعد اللغة العربية ، ثوكو كتاب الهداية، ص: ٣.

(الكلام فصيحاً). إذن لا يكفي لاطلاب أن يحفظ القواعد النحوية فقط، ولكن يجب على الطلاب أن يطبق القواعد في قراءة اللغة العربية وكتابتها. إن قدرة القواعد النحوية هي كوسيلة اللغة ليس الغاية من تعليم اللغة.^{٢٧}

فالقواعد النحوية ليست غاية في حد ذاتها، بل وسيلة لغاوية أخرى. فهي تعين على تعبير السليم والقراءة الصحيحة وفهم المقروء والمسموع فهما واضحا. فالنحو كما وصفه ابن خلدون في مقدمته من العلوم الالية التي لا ينبغي أن ينظر فيها إلا من حيث هي وسيلة لغيرها. نشأ النحو من خطيأت مستخدم اللغة العربية. فالنحو ليس غاية تعلم اللغة ولكنه وسيلة تساعد مستخدم اللغة ليقراً ويكتب ويتكلم اللغة العربية صحيحاً جيداً.

وإن المادة النحوية لها طبيعة خاصة تتكون من مجموعة من القوانين والضوابط التي تحكم بناء الجملة والتراكب اللغوية العربية، وتؤدي إلى فهم المعنى وإفهامه، وتفاهم بدرجة كبيرة في التعبير الصحيح عن المعنى. فالنحو مادة اللغوية تعني بالكلمة إذا جاءت في سياق الكلام، والمراد هو جعلها سبيلاً إلى تصحيح الكلام وضبطه، وأدراك مقاصده، وفهم قهها صحيحاً تستقر به المفاهيم في ذهن المتعلم.^{٢٨} وإنه وسيلة في تعليم اللغة العربية وكذلك في تعليم العلوم الشرعية التي تصدر من القرآن والحديث وكتب التراث، وذلك باللغة العربية. إذا يحصل خطأ المعنى وسوءه، فيسبب الخطأ المهلك في فهم العلوم الدينية.

كما هو المعروف أن عناصر اللغة العربية ثلاث وهي الأصوات والمفردات والتراكب. ولا تقوم تعليم اللغة العربية إلا بهذا العناصر. وأما النحو

²⁷ Bisri Mustofa dan M. Abdul Hamid. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Uin Maliki Press), hal: 71-72

²⁸ نفس المرجع، ص: ٢٠٠

يشمل في عنصر الآخر فهو التراكم. فهذا العنصر هو عنصر أعلى في تعليمها . وتدرج تعليم النحو هو بعد تعليم الأصوات والمفردات. أنه كعلم متكامل في تعليم اللغة العربية.

ب. أهمية علم النحو

وتتبع أهمية النحو من الاعتبارات الآتية :

(أ) النحو وسيلة الفرد إلى صحة التعبير، سواء أكان هذا التعبير شفويًا أو كتابيًا.

(ب) النحو وسيلة للفهم والإفهام، فالغلط النحوي يستجرّ غلطاً معنوياً.

(ج) النحو عامل هامّ من عوامل تسهيل تعلّم اللغة، فإكتساب أيّ لغة لا يتمّ بإكتساب مفرداتها، زدالات تلك المفردان، وإنما يحتاج أيضا إلى صحة تركيب المفردات داخل الجمل، وتركيب الجمل ضمن العبارة بحيث ينسجم هذا التركيب مع المعنى المقصود، وهذا لن يتمّ إلّا استيعاب قواعد تلك اللغة.

ج. أهداف تعليم النحو

تتمثل أهم أهداف تعليم النحو فيما يلي^{٢٩} :

- (١) إقدار المتعلم على القراءة بطريقة سليمة خالية من اللحن.
- (٢) إكساب المتعلم القدرة على الكتابة الصحيحة السليمة من الخطأ ، والمتفقة مع القواعد المتعارف عليها.

(٣) مساعدة المتعلم على جودة النطق وصحة الأداء عند التحدث.

^{٢٩} نور هادي، لتعليم المهارات اللغوية (جامعة مولان مالك إبراهيم مالانج: ٢٠١١) ص: ١٧٩.

٤) إكساب المتعلم القدرة على فهم المسموع وتمييز المتفق مع قواعد اللغة من المختلف معها.

٥) إقدار المتعلم على الملاحظة الدقيقة، والإستنتاج، والمقارنة، وإصدار الأحكام، وإدراك العلاقات بين أجزاء الكلام وتمييزها وترتيبها على النحو المناسب.

٦) الإسهام في اتساع دائرة القاموس اللغوي لدى المتعلم وإمداده بثروة لغوية من خلال النصوص الراقية التي يتعلم القواعد من خلالها.

٧) مساعدة المتعلم على تكوين حس لغوي جيد، وملكة لغوية سليمة يفهم من خلالها اللغة المنقولة ويتذوقها، بما يعينه على نقد الكلام، وتمييز صوابه من خطئه، وتوضيف الفقرات والتركيب والمفردات بطريقة سليمة.

د. طرائق تعليم النحو

ليس ثمة طريقة بعينها هي الأفضل لتعليم النحو أو غيره من فنون اللغة أو المواد الدراسية المختلفة، حيث إن طبيعة المتعلمين، وعناصر الموقف التعليمي برمته هي التي تتحكم في نوع الطريقة، فقد تتضافر مجموعة من الطرائق التي يستعين بها المعلم من موقف إلى آخر، أو يداول بينها حسب طبيعة المتعلمين، أو يوظفها مجتمعة في وقعة واحد.

فقد كشفت نتائج الأبحاث العلمية في ميداني التربية وعلم النفس في نصف القرن الأخير عن عقم البحث عن طريقة واحدة لتدريس جميع المواد أو طريقة واحدة لتدريس مادة بعينها وحولت الأنظار إلى الخبرة التعليمية ككل متكامل، وليست الطريقة إلا جزء منه: فالعملية التعليمية هي عملية إحداث تغيرات في سلوك التلاميذ والموقف الذي يوجدون فيه، ويتكون الموقف من عناصر لا حصر لها أهمها المعلم، والمادة، والطريقة والأدوات التعليمية والعلاقات الاجتماعية في الفصل. ويتوقف التفاعل بين التلاميذ والموقف على

مدى ملائمة الموقف بكل عناصره لأغراض التلاميذ وحاجاتهم واستعداداتهم،
وقدرتهم.^{٣٠}

ويوجه عام فإن أكثر طرائق التدريس شيوعا واستخداما في التعليم القواعد
النحوية هي:

١. الطريقة القياسية^{٣١}:

حيث ينطلق المعلم من تقرير القاعدة للتلاميذ ابتداء، ثم يعقبها ذكر
الشواهد والأمثلة والأدلة الشارحة، ومع كثرة التدريب عليها يمكن تعميمها.
وقد تفيد هذه الطريقة عند تعذر استخلاص القاعدة من قبل التلاميذ، خاصة
في الموضوعات التي تتسم بقدر كبير من الصعوبة، لكن الموقف التدريس في
تلك الطريقة تبدو متكلفة ومصطنعة لتمكين التلاميذ من السيطرة على قاعدة
محددة سلفا، كما أن الأمثلة الشارحة لتلك القاعدة لا تخلو - هي الأخرى -
من ذلك التكلف.

٢. الطريقة الاستقرائية (الاستنباطية)

وفي هذه الطريقة ينحرك المعلم في اتجاه معاكس للطريقة القياسية،
حيث يبدأ هنا باستعراض الأمثلة والسواهد أولا، ثم ينبه المعلم تلاميذه إلى
أجزاء معينة في هذه الأمثلة ليلاحظوها، ثم تجمع هذه الملاحظات لتكون قاعدة
يتم تسجيلها وتطبيقها على أمثلة جديدة.

^{٣٠} فتحي يونس، محمود الناقة، رشدي طعيمة، طرف التعليم اللغة العربية برنامج تأهيل معلمي المرحلة

الابتدائية للمستوى الجامع، المتوى الرابع، ١٩٨٨، ص ١٤٩.

^{٣١} نفس المرجع ص: ١٨٧

ويعتمد تحرك المعلم في هذه الطريقة على الأفكار المربي الألماني "فريدريك هربات" والخطوات التي حددها والتي تتمثل في: المقدمة والعرض، والريط، والقاعدة، والاستنباط، والتطبيق.

٣. الطريقة المعدلة:^{٣٢}

وتعليم النحو وفق هذه الطريقة لا يبتعد كثيرا عن توظيف الطريقة الاستنباطية، وقصارى الأمر أن تعلم القاعدة سيتم من خلال استعراض نص من نصوص القراءة، أو الأدب، يدور النقاش من خلال النص حول معناه الذي ينبغي أن يفهمه المتعلمون، يلقي الضوء على الجمل التي ينطوي عليها النص وبيان خصائصها، ثم تستخلص القاعدة، ثم يكون التطبيق بعد ذلك. فالنص هنا متكامل، أما في الطريقة الاستنباطية، فالأمثلة غير مترابطة.

يقول فتحي يونس و اخرون: " وتعليم القواعد وفق هذه الطريقة، إنما يجري تعليم اللغة نفسها، غداً إنه من الثابت الذي لا جدال فيه أن تعليم اللغة إنما يحى عن طريق معالجة اللغة نفسها، ومزاولة عبارتها، فليكن تعليم القواعد إذن على هذا المنهج الذي يركز فيه على اللغة الصحيحة ومعالجتها وعرضها على الأسماع والإنظار، وتمرين اللسان والأقلام على استخدامها.^{٣٣}

٥. اتجاهات حديث في تعليم القواعد النحوية

ثمة مجموعة من الاتجاهات الحديثة في تعليم قواعد اللغة النحوية: أشار على مذكور إلى اتجاه ابن خالدون وهو اتجاه قديم لكنه متجدد حيث يرمى إلى أن تعليم اللغة إنما يتم عن طريق تربية الملكة اللسانية، مؤكداً أن تربية الملكة لا يحتاج إلى النحو. ويرى أن اكتساب الملكة التي تصون

^{٣٢} نفس المرجع، ص: ١٨٨.

^{٣٣} المرجع السابق: ص: ١٤٩.

اللسان والقلم عن الخطأ. إنما يتم بالتعليم والدربة والمران، من خلال دراسة وحفظ النصوص الأصلية الراقية، والشواهد الحية. وعلى قدر المخفوظ وكثرة الاستعمال، تكون جودة المصنوع ونظما ونثرا، وهكذا ينبغي أن تربي الملكة.^{٣٤}

والجدير بالذكر أن مصممي مناهج تدريس اللغات في أمريكا ومعظم بلاد أوربا قد هجروا طريقة هربارت " مند زمن بعيد " واستفادوا في وضع مناهج اللغات عندهم في تدريسها " بفكرة ابن خلدون " التي تركز في تكوين الملكة اللسانية على دراسة النصوص اللغوية الجميلة، دراسة تحليلية تذوقية، لكننا ما زلنا مصرين على التشيع لطريقة "هربارت" أكثر من أهله وأبناء جلدته! والنتيجة هو الضعف اللغوي لدى الناشئة في كل مكان.^{٣٥}

وبالفعل فالاتجاه ابن خلدون قد ترك أثره البالغ في الكثير من الاتجاهات العالمية في تدريس النحوى.

ويمكن تلخص أهم هذه الاتجاهات العالمية في تدريس النحوى فيما يلي:^{٣٦}

- (١) تجاوز نحو الجملة إلى نحو النص إشارة إلى علم اللغة النصي الذي يعد تطورا حديثا في دراسة اللغة.
- (٢) اعتماد المنهج الاتصالي في تدريس النحوى. وهو المنهج الذي يعكس الحاجات الاتصالية اليومية.

^{٣٤} على أحمد مذكور: تدريس فنون اللغة العربية، الرياض، دار الشراف ١٩٩١، ص: ٣٣٩.

^{٣٥} المرجع السابق: ص: ٣٥٥.

^{٣٥} محمد حسن المرسى: دراسة مقارنة لتدريس النحو العربي والنحو الانجليزي، قراءات وبحوس في التربية.

(دين) ١٩٩٨، ص: ٢٣-٢٧.

- ٣) استخدام نصوص مشوقة ومواد وظيفية مثل خطابات المكتبية والشخصية.
- ٤) الاعتماد على موضوعات قرائية طبيعية، تدريس بناء الجمل واستخدام الكلمات الأكثر شيوعاً.
- ٥) بناء منهج النحو على أخطاء المتعلمين في التعبير.
- دراسة السمات المشتركة بين لغتين: اللغة الأم، واللغة الأجنبية واستغلالها في تدريس النحو.



الفصل الثالث

منهج البحث

أ. موقع البحث

موقع البحث هو موقع الباحثة لتعمل البحث عن وسيلة تعليم اللغة العربية، في هذا الحال تعمل الباحثة لطالبة الفصل السابع في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغاري هي إحدى المدرسة التي تقع في شارع بودي أوتاما رقم ١٩٠ كفوه بارو بوجونيغارا.

ب. مدخل البحث ونوعه

في هذا البحث، استخدمت الباحثة المدخل الكمي (Cuantitative approach) باستخدام المنهج التجريبي (Experimen method). يسمى بالتجريبي لأن هذا البحث يبين ما في الواقع بين المتغيرات المحددة بالضبط أو ما يتعلق بينها لإيجاد المتعلق أو التأثير أو الطريقة من أحد المتغيرات أو أكثر.^{٣٧}

أما هذا البحث من منهج شبه التجريبية (Quasi Experiment) بالنوع *Nonequivalent Control Group Design*. وهو يتكون من المجموعتين عن طريقة المعاينة غير عشوائية ثم إعطاء المجموعتين الاختيار القبلي والاختبار البعدي. الاختيار القبلي لمعرفة كفاءة الطلاب قبل تطبيق التجربة. الاختبار البعدي لمعرفة كفاءة الطلاب بعد تطبيق التجربة للمجموعة التجريبية، وللمجموعة الضابطة التي لا تطبقها.^{٣٨}

المدخل الكمي هو المدخل الذي يسند على فلسفة الوضعية، يستعمل لبحث في المجتمع والعيانات معين، طريقة أخذ العيانات اعتباطيا، جمع البيانات باستخدام أدوات البحث، تحليل البيانات كميا وإحصائية ليختبر الفروض المعين.^{٣٩}

³⁷ M. Burhan Bungin, Metodologi Penelitian Kuantitatif. Jakarta: Kencana 2006. Hal 49

³⁸ Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm. 116

³⁹ Sugiono, Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm. 14.

وأما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي (pre test-pos test). وذلك بتصميم المجتمعين. هما المجموعة الضابطة ومجموعة التجريبية. وتقوم الباحثة بإختبار القبلي للمجتمعين قبل إجراء التجريبية ثم يقوم الباحثة بعجراء التجريبية للمجموعة التجريبية. ولم تجري الباحثة هذه تجربة للمجموعة الضابطة وبعد انتهاء عملية التجربة وبعد انتهاء عملية التجربة تقوم الباحثة بإختبار بعدي على المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية.^{٤٠}

وفي تصميم الدراسة اختارت الباحثة فصل يفرق إلى فصلين ثم جعلها مجموعتين، هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. وتقسم الاختبار إلى قسمين، القبلي وبعدي.^{٤١}

تقوم الباحثة بالاختبار القبلي للمجموعتين قبل إجراء التجريبية ثم تقوم بالإجراء للمجموعة التجريبية. ولم تجر الباحثة هذه التجربة للمجموعة الضابطة، وبعد انتهاء عملية التجريبية تقوم الباحثة بالاختبار البعدي على المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية.

ج. متغيرات البحث

متغيرات البحث هي موضع البحث التي تتكون إلى قسمين المتغير المستقبل والمتغير التابع. يتكون المنهج التجريبي من المتغير المستقبل (Independent variable) والمتغير التابع (Dependent variable) فالمتغير المستقبل هو المتغير الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف الذي ينتج عن تأثير المتغير المستقبل ويسمى المتغير التابع أيضا المتغير الناتج أو المتغير الناتج.^{٤٢}

⁴⁰ Moch Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Pasuruan: Hilal Pustaka, cetak 1, hlm: 84-85.

⁴¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif R&D*, Bandung: Alfabeta, 2012, hal 74

^{٤٢} فرقان عيدات وزملاؤه. *البحث العالمي*. مفهومه وأدوته و أساليبه. (الرياض، دةأسمة: ١٩٩٧)، ص: ٢٧.

أما المتغير المستقبل في هذه البحث وهو اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"
وأما المتغير التابع في هذه البحث وهو في تدريس النحو.
د. مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث هنا هو الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفو بارو بوجونينغاري للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦. واختيارات الباحثة إحدى من تقنية أخذ العينات غير العشوائية مثل تقنية أخذ العينات النسبي بين فصلين متساويان في دراجتهم وهو فصل السابع "د" و عدد طلبة هذا الفصل ٣٤ طالبا لمجموعة التجربة والفصل السابع "غ" ٣٢ طالبا لمجموعة الضابطة.

٥. البيانات ومصادرها

البيانات هو وصف كامل أو المعلومات لتعزيز البحث، والبيانات أيضا نتيجة لاختراع وقائع أو أرقام. فلذلك البيانات في هذا البحث هي البيان أو معلومات المتعلقة بالبحث التي تجري فيها.
ومصادر البيانات في هذا البحث هو الموضوع الذي تم الحصول عليها. عندما استخدمت الباحثة المقابلة في جمع البيانات ثم مصدر البيانات هو المدعي عليه، أي الناس الذين الاستجابة أو الجابة عن الأسئلة من الباحث فضلا عن أسئلة المكتوبة أو الشفهية. وعندما الباحثة تستخدم الملاحظة ثم مصدر بياناتها يمكن أن يكون كائن وتجريي أو أي شيء.
مصدر البيانات يتكون من نوعين:

١. البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي يجمعها مباشرة من الباحثة أو بعثات من مصدر الأول.

في هذا البحث البيانات الأولية التي تم الحصول عليها من الباحثة هي نتيجة لإجراء مقابلة مع الطلاب الذين يستخدم اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* في تدريس النحو.

٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي البيانات التي عادة قد تم ترتيبها في شكل وثائق. على سبيل المثال بيانات حول الحالة الديمغرافية لكل منتقة، بيانات عن إنتاجية المدرسة وعن المواد الغذائية في أي المكان. البيانات الثانوية التي حصل عليها صاحب البلاغ هو البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة من الأطراف المعنية في شكل مجموعة متنوعة من الأدبيات ذات الصلة للمناقشة.

ز. أسلوب جمع البيانات

١. الملاحظة

استخدام الباحثة لجمع البيانات الملاحظة المباشرة. وهي هامة من وسائل جمع البيانات، ذلك لأنها تسم إسهاما أساسيا في البث الوصفي. وهناك معلومات يمكن للباحثة أن تحصل عليها بالفحص المباشر. وإن الملاحظة كأسلوب الباحثة تجب أن تكون مركز بعناية وأن تكون موجهة لغرض محدد وأن تكون منظمة وأن تسجل بدقة وحرص.^{٤٣}

٢. المقابلة

تعتبر المقابلة استبياناً شفوياً يقوم من خلاله الباحثة بجمع المعلومات والبيانات لسفوية من المخفوص، وهي أداة مصادرها الباشرية.^{٤٤}

^{٤٣} أحمد بدر، أصول الباحث العلمي ومناهجه، (الكويت: جامعة الكويت، ١٩٧٢)، ص: ٢٠٤.

^{٤٤} فرقان عيدات، المراجع السابق، ص: ١٣٥.

والمقابلة تستخدمها الباحثة لجمع البيانات عن رأي مدير المدرسة وبعض مدرستها عن أهمية درس اللغة العربية. وعن تعليق درس اللغة العربية باستخدام لعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" وعن الارصادات لعملية التعليم.

٣. الوثائق

أخذت الباحثة هذه الطريقة لجمع البيانات المكتوبة أي سجلات نحو تصوير المدرسة وأستاذها وتلاميذها في مدى حصولهم على الأهداف المبرجة في اللغة العربية وما سواه من احتياجات البحث. الوثيق بمعناه الوسيط يتكون عن الصورة ومحض أي تسجيل الكاشيت والمشاهدات والأسطوانات وأرتفاك (artifak) ونصب تذكاري (إبن أيت أول، ٢٠٠٣)^{٤٥}

٤. الإختبار

الإختبار هو عملية منظمة لقياس عينة من سلوك الطالب (نتائج التعلم) وتقييم هذا السلوك حسب معايير وأعرف معينة. والإختبار إما أن يكون معيار المرجع أو عرفي المرجع ويتصف بالثبات والصدق. وفيما يلي توضيح للأفكار الرئيسية في تعريف الإختبار السابق. تستخدم الباحثة الإختبار لجمع البيانات المتعلقة باستيعاب مفردات التلاميذ.^{٤٦} وهو الإختبار يتكون من الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

^{٤٥} أينين , طريقة البحث لتعليم اللغة العربية, ص ١٢٢

^{٤٦} أبو أحمد، الإختبارات المدرسة مخصص المواضيع المتعلقة بالإختبارات المدرسية وتقويم التلاميذ. <http://www.>

(Moudir.com, di akses pada 22, Januari 2016 pada pukul 15:03 WIB

يستخدم الإختبار القبلي لترقية فهم تدريس النحو التلاميذ قبل
تطبيق عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية *Tusuk* “
Gramatika” ويستخدم الإختبار البعدي لترقية فهم تعليم النحو بعد
تطبيق عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية *Tusuk* “
Gramatika”

هـ. أدوات جمع البيانات

وللوصول على البيانات المتحاجة فتستخدم الباحثة أدوات جمعها كما يلي:

- (١) تستخدم الباحثة أدوات البحث للملاحظة هي دليل الملاحظة.
- (٢) تستخدم الباحثة أدوات البحث للمقابلة هي دليل المقابلة.
- (٣) تستخدم الباحثة أدوات البحث للإختبار هي دليل الإختبار القبلي والبعدي.

ط. تحليل البيانات

تستخدم الباحثة التحليل البيانات هي الإحصاء الوصفي (*Statistic*)
diskriptif التي تستخدمها لتحليل البيانات الإحصائية بالوصفي أو توضيح عن
البيانات التي قد جمعها بالفعل كما هو بدون التخليص للعام.^{٤٧}
ومعرفة فعالية استخدام اللعبة اللغوية “*Tusuk Gramatika*” في تدريس
النحو، يحلل الباحثة البيانات المجموعة من الإختبار البعدي. برمز اختبار ت-
(T-test)

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

⁴⁷ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2009), hlm: 207-208.

$$M_x = \text{المقياس معدلي من المجموعة التجريبية}$$

$$M_y = \text{المقياس معدلي من المجموعة الضابطة}$$

$$2 \sum x = \text{عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية}$$

$$2 \sum y = \text{عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة}$$

$$N_x = \text{عدد الطالبة المجموعة التجريبية}$$

$$N_y = \text{عدد الطالبة المجموعة الضابطة}$$

و. ومراحل البحث

أجرى هذا البحث على ثلاث مراحل: الأولى هو التوجه، الثاني مرحلة جمع البيانات (الميدان) أو مرحلة الاكتشاف، والمرحلة الثالثة لتحليل وتفسير البيانات. هو الاتجاه أي تزور الباحثة وتوجه مع مراحل البحث الذي يستعملها، الأول مراحل البحث الذي يرئيس المدرسة والمصادر المختلفة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفهو بارو بوجونيغاري. في هذه المرحلة (التوجه) لأنشطة التي تقوم بها الباحثة: ١. تستأذن إلى المؤسسات البحثية لإجراء البحث ٢. تصميم مقترح البحث ٣. تحديد مخبرة البحث ٤. إعداد اكمال البحث ٥. مناقشة خطة البحث.

وثاني، هو اكتشاف الخاصة، أي بعد ما عقد بالتوجه، الأنشطة التي يضطلع بها الباحثة هو جمع البيانات من خلال: (١) إجراء مقابلات مع المواضيع والمخبرين للبحث التي تم تحديدها: (٢) النظر في الوثيقة ، في شكل الحقائق المتعلقة بالتزكير البحوث: (٣) الملاحظات على أنشطة مواضع

البحث، تتبع الباحثة، تتبع الباحثة المدرس عن كيفية التعليم في المادة اللغة العربية في الفصل.

وثالث، هو مرحلة تدقيق وفصف صحة البيانات. وفي هذه المرحلة يتم عقد الباحثة الأنشطة امضطلع بها التحقق من صحة البيانات المتعلقة بموضوع المخبر أو الوثائق إثبات صحة البيانات المتحصل عليها. في هذه المرحلة يتم تجانس البيانات المتحصل عليها. في هذه المرحلة يتم تجانس البيانات المقدمة في هذا الموضوع أو المخبر، وعقدت تحسنا من حيث اللغة، فضلا من نظامها، حيث أن الحصول على نتائج في الإبلاغ عن نتائج البحث بدرجة عالية من الثقة. الأسلوب المستخدم في هذه الحالة إجراء الباحثة؛ (١) تميدا للوقت واستمرار المراقبة (٢) تثلث البيانات؛ (٣) المناقشات مع الزملاء؛ (٤) واستخدام الإشارة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

أ. تأسيس المدرسة

مدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية كفوه بارو تحت رعاية مؤسسة التعليم العلوم كفوه بارو.

أن يتغير موقع المدرسة في التاريخ ١ يناير ١٩٧٥ اسمها مدرسة التربية الدينية (PGA)، و في التاريخ ٣ أبريل ١٩٧٨ اسمها مدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية كفوه بارو تحت رعاية مؤسسة التعليم بحر العلوم المتوسطة الإسلامية كفوه بارو بوجونيغارا جاوى الشرقية حتى سنة ١٩٩٥/١٩٩٦.^{٤٨}

للمستقبل على أساس مشاوراة المربية في مؤسسة التعليم بحر العلوم في السنة ١٩٩٤ مؤسس مؤسسة التعليم بحر العلوم يدعو إلى مشاوراة بالأساتيد ليقترح أن يكون المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية.

وأخيرا في السنة ١٩٩٥ قد انخفض تقرير وزارة الدين رقم ٥١٥/أ/١٩٩٥ في التاريخ ٢٥ نوفمبر ١٩٩٥ عن حكومة المدرسة.

أما بالنسبة الذين عملت كرئيس المدرسة:

١. الحاج نور شام (١٩٧٩-١٩٧٥)
٢. الحاج مشوي (١٩٨٣-١٩٨٠)
٣. بيت وينارطوا (١٩٨٩-١٩٨٤)
٤. الحاج مرجان (١٩٩٤-١٩٩٠)
٥. الحاج جوكي الماجستير (١٩٩٥-١٩٩٤)
٦. محمد سانوسي (١٩٩٩-١٩٩٦)
٧. كسنان ويجايا الماجستير (٢٠٠٦-١٩٩٩)

١ نتائج الوثائق من مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارى، يوم الثلاثاء، ٣ مايو ٢٠١٦.

١. رؤية المدرسة

إن في عصرنا الحديث أن إهتمام مجتمع وكذلك الأباء إلى التربية كبيراً جداً. لذلك حاولت المدرسة أن تكون مدرسة ممتازة. وقررت المدرسة رؤية ورسالتها وهي كما يلي:

رؤية هذه المدرسة فهي تحقيق الإنسان الذي تأهل في العقيدة والتقوى والعلوم والتكنولوجيا

٢. الرسالة

أما الرسالة فهي:

- (أ) تنفيذ التعليم الفعال ومبتكرة وممتعة.
- (ب) التشجيع على الشعور بالسرور في تعليم الإسلام.
- (ج) تضمين الطابع النبيل.
- (د) تطبيق عملية التعليم والتعلم الموجهة بتعلم الطلاب
- (هـ) تمكين الطلاب من خلال الأنشطة اللاصفية.
- (و) تنفيذ الإدارة التشاركية
- (ز) تحقيق مؤسسات الموجهة بإدارة المدرسة الأساسية.

د. حالة المعلمين وموظف

كان عدد معلمين مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوهبارو بوجونيغارا للسنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦، ٤٤ مدرسا، وعدد موظف ١٣ موظفاً.

٥. حالة الطلبة

^{٥٥} نتائج الوثائق من مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه باروا بوجونيغاري، يوم الثلاثاء، ٣ مايو

وفي العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ يبلغ عددهم جميعا ٦٨٥ طالبا الشامل إلى ٢٠٩ طالب الصف السابع و ٢٢٢ طالب الصف الثامن و ٢٤٧ طالب الصف التاسع. بنسبة تلاميذ الصف السابع ، فإنهم يتكون إلى ست فصول. وأخذت الباحثة إجراء بحثها في الصف السابع د كان عددهم ٣٤ طالب، يتكون من ١٧ تلميذ و ١٧ طالبة. و في الصف السابع غ كان عددهم ٣٢ طالب، يتكون من ١٨ تلميذ و ١٤ طالبة.

و. المنهج الدراسي اللغة العربية

استخدمت المدرسة المتوسطة الحكومية وونوريجو باسوروان هيكل المنهج ما يرجع على نظام الحكومة التربية الوطنية رقم ٢٢ السنة ٢٠٠٦ المنهج الدراسية على مستوى وحدة تعليمية، نظام الحكومة التربية الثقافية رقم ٥٨ السنة ٢٠١٤ ونظام الحكومة الدينية جمهورية الإندونيسية رقم ١٦٥ السنة ٢٠١٤ عن معايير كفاءة المتخرجين ومعايير محتوى اللغة العربية في المدرسة.

ز. وسائل المدرسة

بجانب المعلمين، الموظفين، والطلاب، وجدت وسائل المدرسة أيضا لدعم عملية التعليم والتعلم. الوسائل الذين يكونون في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

الجدول ٤.١

وسائل المدرسة

الرقم	وسائل المدرسة	العدد
١	غرفة المدير المدرسة	١
٢	غرفة الوكيل المدير المدرسة	١
٣	غرفة الإدارة	١
٤	غرفة المدرسين	١
٥	غرفة الفصل	١٩
٦	القاعة	١
٧	المعمل	١
٨	المكتبة	١
٩	غرفة التمريض	١
١٠	المسجد	١
١١	المطعم	٣
١٢	الحمام المدرس	٤

١٢	الحمام الطلاب	١٣
٣	المقصف	١٤
١	غرفة النقابة التعاونية	١٥
١	غرفة إشراف التوجه	١٦
١	غرفة المنظمة	١٧
١	مستودع	١٨
١	غرفة البواب	١٩

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

تقدمت الباحثة في هذا البحث عن استخدام اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* “ في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا، تحليل البيانات ونتيجتها على فعالية استخدام اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* ” في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. قامت الباحثة بأربعة لقاءات، لقائتين للمجموعة التجريبية ولقائتين للمجموعة الضابطة. بدأت الباحثة في التاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٦ حتى ٠٣ مايو ٢٠١٦. بتدريس للمجموعة التجريبية في يوم الإثنين في الساعة ٠٧:٤٠ إلى الساعة ٠٩:٠٠ صباحاً. وأما التدريس للمجموعة الضابطة في يوم الثلاثاء في الساعة ١٢:١٠ إلى الساعة ١٣:٣٠ نهاراً. أما عدد الطلاب في المجموعة التجريبية هو أربع وثلاثون طالباً، وعدد الطلاب في المجموعة الضابطة هو اثنان وثلاثون طالباً.

١. نتائج المقابلة مع معلم اللغة العربية

عقدت الباحثة المقابلة مع معلم اللغة العربية هو الحاج محمد صديق في يوم السبت، ٢٣ أبريل ٢٠١٦ في الفصل في الساعة الثامنة صباحاً. سألتي الباحثة إلى الأستاذ الحاج محمد صديق عن عملية تدريس النحو في هذا الوقت في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. تهدف هذه المقابلة لمعرفة عملية تدريس النحو في هذه المدرسة وطريقة استخدامها المدرس فيها.

أما حصلت الباحثة من هذه المقابلة أن تدريس النحو في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا خصوصاً في الفصل السابع تستخدم المنهج ٢٠١٣، وفي عملية التعلم تستخدم المدرس الطريقة متفرقة في مواجهة الطلاب لأن هناك الطلاب المتخرج من المدرسة الابتدائية الإسلامية وبعضهم المتخرج من المدرسة الابتدائية. فليس جميع الطلاب قد تعلمت اللغة العربية من قبل. إذا ليس جميع الطلاب قد تتولى جميع المهارات اللغوية خصوصاً في اللغة العربية. وأما طريقة إيصال المادة من المدرس تستخدم الطريقة الخطابة و الوسيلة السبورة فحسب. وفي عملية التعليم والتعلم لا يستخدم المدرس الألعاب التعليمية حتى يسبب الطلاب يشعرون بالملل.^{٥١}

٢. الملاحظة في الفصل السابع (د)

عقدت الباحثة الملاحظة في التاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٦ في الساعة ٠٩:٠٠ حتى الساعة ٠٩:٤٠ صباحاً.

^{٥١} نتائج المقابلة مع معلم اللغة العربية، اسمه " الحاج محمد صديق " يوم السبت، ٢٣ أبريل ٢٠١٦

بدأت المعلم تدريس النحو بسرح القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في الفصل (د). ولا تستخدم الوسائل المساعدة. بجانب ذلك، قامت الباحثة الملاحظة عن أحوال الطلاب حينما عملية التعليم والتعلم.

أ. خطوات التعليم

١) المقدمة

تدخل المعلم في الفصل قائلاً: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، ثم تضع الأدوات على المكتب. تأمر الطلاب أن يقرأوا دعاء التعليم، ثم تسأل عن أحوال الطلاب، وعن الدرس الذي يتعلمون. قبل أن تشرح درساً جديداً، سألت الباحثة عن الدرس الماضي على قدر الحاجة.

٢) تقدمت المعلم عن مادة المبتدأ المؤخر والخبر المقدم

تشرح المعلم عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في السبورة، ويستمع الطلاب عن شرحها. تعطي الطلاب فرصة قليلة ليسألوا عن الكلمات أو الجمل الصعبة، فتشرح الباحثة مرتين حتى فهم جيداً. بعد ذلك، يطلب الطلاب القواعد الذين يتكلمون المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

الجدول ٤.٢

المواد الدراسية

No	Arti	Mubtada' Muakhor	Khabar Muqoddam
1	Di belakang rumah ada <u>Kebun</u>	حَدِيقَةٌ	وَرَاءَ الْبَيْتِ
2	Di atas ranjang ada <u>Bantal</u>	وِسَادَةٌ	عَلَى السَّرِيرِ
3	Di depan sepeda ada <u>Mobil</u>	سَيَّارَةٌ	أَمَامَ الدَّرَاجَةِ

Keterangan:

1. Kata yang tercetak tebal adalah *Khobar Muqoddam*
2. kata yang bergaris bawah adalah *Mubtada' Muakhkhor*
3. *Khobar* yang terletak di awal kalimat di namakan *Khobar Muqoddam*
4. *Mubtada'* yang terletak di akhir kalimat di namakan *Mubtada' Muakhkhor*

٣) إعطاء التقويم إلى الطلاب

يأمر المعلم الطلاب أن يصنعوا القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

٤) الاختتام

يكون الختام بإلقاء الإرشادات على التعلم بالجدّ والاجتهاد. تختتم المعلم الدراسة بالحمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

٣. نتائج الملاحظة

أما حصلت من ملاحظة تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا هي أنّ مدرس اللغة العربية تستخدم الوسيلة التعليمية السبورة ولم تستخدم وسيلة أخرى في تعليمهم، وطريقة إيصال المعلومات بطريقة الخطابة. والمشكلات في تعليمهم هي ليس جميع الطلاب قد تعلمت اللغة العربية من مدرستهم الماضية. الطلاب التي قد تعلمت اللغة العربية هم يقدرّون على إيصال المعلومات من الدرس بسرعة، أما الطلاب التي لم تتعلم اللغة العربية هم تتعلمون اللغة العربية مهلاً لوجوبهم أن تتعلمون من اللغة البسيطة. إذا يطبق المدرس في عملية التعليم والتعلم بشكلين

من التعلم، في داخل الفصل و لمن لم تتعلم اللغة العربية هم تتعلمون اللغة العربية زيادتهم التدريبات خارج الفصل وخارج الحصة.^{٥٢}

إنّ تدريس النحو في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا هي تعليم اللغة العربية حصّتين في الأسبوع، الوسائل التعليمية المستخدمة الكتاب اللغة العربية. بمنهج ٢٠١٣، كراسة التدريبات، والوسيلة السبورة، التقييم دراسة القواعد النحوية هي تأمر المعلم الطلاب أن يصنعوا القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

١. عملية استخدام اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* " في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا
أ. نتائج المقابلة مع الطالبة (ليسا عملية)

عقدت الباحثة المقابلة مع الطالبة (ليسا عملية) في الفصل السابع (د) في التاريخ ٢ مايو ٢٠١٦ في الفصل. سأل الباحثة إلى الطالبة عن عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية *"Tusuk Gramatika"*. بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. تهدف هذه المقابلة لمعرفة عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية *"Tusuk Gramatika"*. بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا.

أما حصلت من مقابلة مع الطالبة عن عملية تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية *"Tusuk Gramatika"* في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا هي أنّ الطلاب يشعرون بسرور في عملية التعليم باستخدام هذه اللعبة. وهذا الدليل على أن هذه اللعبة مناسبة لتدريس النحو

^{٥٢} نتائج الملاحظة في الفصل السابع (د)، في يوم السبت، ٢٣ أبريل ٢٠١٦

حتى يسهل الطلاب في فهم النحو وترفع النتيجة لديهم. وبهذه اللعبة يكون الطلاب فعالية وثقة النفس في عملية التدريس النحو حتى لا يجعلوا الملل بل زيادة الحماسة لتعلم.^{٥٣}

قامت الباحثة بتدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika* لترقية كفاءة الطلاب. أما كفاءة الأساسية في عملية التدريس النحو في هذا البحث يعني الفهم عن موضوع مبتدأ مؤخر وخبر مقدم، وتقديم الأمثلة من الموضوع مبتدأ مؤخر وخبر مقدم.

أ) المجموعة التجريبية

في اللقاء الأول: قامت الباحثة اللقاء الأول في يوم الإثنين في التاريخ ٢٥ أبريل ٢٠١٦ في الفصل (د) بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. والوقت الذي استغرقت الباحثة في هذا اللقاء في الساعة ٠٧:٤٠ حتى الساعة ٠٩:٠٠ صباحاً.

بدأت الباحثة تدريس النحو بشرح القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم، ولا يستخدم الوسائل المساعدة. أما خطوات التعليم كما يلي:

١) المقدمة

تدخل الباحثة الفصل قائلًا: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، قم تضع الأدوات على المكتب. تأمر الطلاب أن يقرأون دعاء التعليم، ثم تسأل عن الأحوال الطلاب، وعن الدرس الذي يتعلمون. قبل أن تشرح درسا جديدا، سألت الباحثة عن الدرس الماضي على قدر الحاجة.

^{٥٣} نتائج المقابلة مع الطالبة، اسمها "ليساً عملية" يوم الإثنين، ٠٢ مايو ٢٠١٦

٢) تقديم الباحثة عن مادة المبتدأ المؤخر والخبر المقدم

تشرح الباحثة عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في السبورة، ويسمع الطلاب عن شرحها. تعطي الطلاب فرصة قليلة ليسألوا عن الكلمات أو الجمل الصعبة، فتشرح الباحثة مرتين حتى فهم جيداً. بعد ذلك، يطلب الطلاب القواعد الذين يتكون المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

الجدول ٤.٣

المواد الدراسية

No	Arti	Mubtada' Muakhor	Khabar Muqoddam
1	Di belakang rumah ada <u>Kebun</u>	حَدِيقَةٌ	وَرَاءَ الْبَيْتِ
2	Di atas ranjang ada <u>Bantal</u>	وِسَادَةٌ	عَلَى السَّرِيرِ
3	Di depan sepeda ada <u>Mobil</u>	سَيَّارَةٌ	أَمَامَ الدَّرَاجَةِ

Keterangan:

1. Kata yang tercetak tebal adalah *Khobar Muqoddam*
2. kata yang bergaris bawah adalah *Mubtada' Muakhhor*
3. *Khobar* yang terletak di awal kalimat di namakan *Khobar Muqoddam*
4. *Mubtada'* yang terletak di akhir kalimat di namakan *Mubtada' Muakhhor*

٣) إعطاء الاختبار القبلي إلى الطلاب

قبل أن تنقسم أسئلة الاختبار القبلي، تعطي الباحثة فرصة قليلة للطلاب في التعلم. بعد ذلك، أمرت الطلاب أن يغلقوا كل الكتب التعليمي، وقسمت ورقة الاختبار، بدأ أن يفعلوا الاختبار بقراءة البسمة، إذا جاء انتهاء الوقت، فتأمر الباحثة الطلاب أن يجمعوا وظيفتهم على مكتب المدرس.

٤) إعطاء التقويم إلى الطلاب

تطلب الباحثة أن يصنع الطلاب الجملة بشكل المبتدأ المؤخر والخبر المقدم من اللغة الإندونيسيا إلى اللغة العربية، وتثبيت مقام كل الكلمات في الجملة الواحدة.

٥) الاختتام

يكون الإختتام بإلقاء الإرشادات على التعلم بالجدّ والاجتهاد. تحتّم الباحثة الدراسة بالحمدلة ودعاع كفارة المجلس والسلام. أما المشكلة في هذا اللقاء تعني بعض الطلاب يسعون بالملل، والعناس، لأن الباحثة لا يستعمل الوسائل المساعدة في التعليم، وطريقة التدريس المستخدم غير الجذب.

ب) المجموعة الضابطة

في اللقاء الثاني: قامت الباحثة بتدريس النحو في يوم الثلاثاء في التاريخ ٢٦ أبريل ٢٠١٦ في الفصل (غ) بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. والوقت الذي استغرقت الباحثة في هذا اللقاء في الساعة ١٢:١٠ حتى في الاعة ١٣:٣٠ نهارا. بدأت الباحثة بتدريس النحو بشرح القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم، ولا يستخدم الوسائل المساعدة. بجانب ذلك، قامت الباحثة عن الأحوال الطلاب حينما عملية التعليم والتعلم. أما خطوات التعليم كما يلي:

١) المقدمة

تدخل الباحثة الفصل قائلا: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، قم توضع الأدوات على المكتب. تأمر الطلاب أن يقرأون دعاء التعليم،

ثم تسأل عن الأحوال الطلاب، وعن الدرس الذي يتعلمون. قبل أن تشرح درساً جديداً، سألت الباحثة عن الدرس الماضي على قدر الحاجة.

٢) تقديم الباحثة عن مادة المبتدأ المؤخر والخبر المقدم

تشرح الباحثة عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في السبورة، ويسمع الطلاب عن شرحها. تعطي الطلاب فرصة قليلة ليسألوا عن الكلمات أو الجمل الصعبة، فتشرح الباحثة مرتين حتى فهم جيداً. بعد ذلك، يطلب الطلاب القواعد الذين يتكون المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

الجدول ٤.٤

المواد التعليمية

No	Arti	Mubtada' Muakhor	Khabar Muqoddam
1	Di belakang rumah ada <u>Kebun</u>	حَدِيثَةٌ	وَرَاءَ الْبَيْتِ
2	Di atas ranjang ada <u>Bantal</u>	وِسَادَةٌ	عَلَى السَّرِيرِ
3	Di depan sepeda ada <u>Mobil</u>	سَيَّارَةٌ	أَمَامَ الدَّرَاجَةِ

Keterangan:

1. Kata yang tercetak tebal adalah *Khabar Muqoddam*
2. kata yang bergaris bawah adalah *Mubtada' Muakhkhor*
3. *Khabar* yang terletak di awal kalimat di namakan *Khabar Muqoddam*
4. *Mubtada'* yang terletak di akhir kalimat di namakan *Mubtada' Muakhkhor*

٣) إعطاء الاختبار القبلي إلى الطلاب

قبل أن تنقسم أسئلة الاختبار القبلي، تعطي الباحثة فرصة قليلة للطلاب في التعلم. بعد ذلك، أمرت الطلاب أن يغلقوا كل الكتب

التعليمي، وقسمت ورقة الاختبار، بدأ أن يفعلوا الاختبار بقراءة البسملة، إذا جاء انتهاء الوقت، فتأمر الباحثة الطلاب أن يجمعوا وظيفتهم على مكتب المدرس.

٤) إعطاء التقويم إلى الطلاب

تطلب الباحثة أن يصنع الطلاب الجملة بشكل المبتدأ المؤخر والخبر المقدم من اللغة الإندونيسيا إلى اللغة العربية، وتثبيت مقام كل الكلمات في الجملة الواحدة.

٥) الاختتام

يكون الإختتام بإلقاء الإرشادات على التعلم بالجدّ والاجتهاد. تختتم الباحثة الدراسة بالحمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

أما المشكلة في هذا اللقاء تعني بعض الطلاب لا يفهمون عن شرح الباحثة، لأنها تسرع جدّا في شرح المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

ج) المجموعة التجريبية

في اللقاء الثالث: قامت الباحثة اللقاء الثاني في يوم الإثنين في التاريخ ٢ مايو ٢٠١٦ في الفصل السابع (د). بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا. والوقت الذي استغرقت الباحثة في هذا اللقاء في الساعة ٠٧:٤٠ حتى الساعة ٠٨:٢٠ صباحاً.

بدأت الباحثة تدريس النحو بشرح القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم. في هذا اللقاء، استخدمت الباحثة اللعبة اللغوية *Tusuk Gramatika*، أما خطوات التعليم كما يلي:

١) المقدمة

تدخل الباحثة الفصل قائلاً: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،
قم توضع الأدوات على المكتب. تأمر الطلاب أن يقرأون دعاء التعليم،
ثم تسأل عن الأحوال الطلاب، وعن الدرس الذي يتعلمون. قبل أن
تشرح درساً جديداً، سألت الباحثة عن الدرس الماضي على قدر الحاجة.

٢) ينقسم الباحثة الطلاب إلى الفرق (مناسباً بعدد الطلاب)

في هذا اللقاء ينقسم المعلم الطلاب إلى الفرق. بعد ذلك تأمر
المعلم على الطلاب أن يجمعوا مع فرقته.

٣) ينقسم الباحثة الدورات الصغيرة من قرطاس مانيلا إلى كل الفرقة

بعد أن يجلس الطلاب مع فرقته، ثم تعطي الباحثة مع فرقته،
ثم تعطي الباحثة الدورات الصغيرة التي هناك الكلمة.

٤) يعطى الباحثة منهجاً من عملية لعبة *Tusuk Gramatika* إلى كل الفرقة

٥) يبحث كل الفرقة الدورات ويرتبها بوضع الكلمات المناسبة
بأنواعها. المثال: دبوس الأول للمبتدأ مؤخر و دبوس الثاني
للخبر مقدم.

٦) يبحثون الطلاب الكلمات المناسبة بأنواعها ثم يناقشون عليها
ويتعينوها

٧) تحدد الباحثة الوقت

في إجابة الأسئلة، تعطي الباحثة الوقت المحددة لإكمال عملهم.
الوقت المحدد حينما تنفيذ عملية التعليم عشرون دقيقة.

٨) بعد انتهاء اللعبة، يرسل كل الفرقة وكيلا من فرقته لتقديم
الحاصل عن المناقشة.

٩) تعطي الباحثة النتيجة

وبعد انتهاء الوقت للطلاب عن عملهم، فتخص الباحثة عمل
الطلاب. والفائز هو الذي له أكثر الإجابة الصحيحة. يقوم الباحثة
بذكر الأخطاء أو بنظر عدد الكلمات الخطيئة في وضعها. للمثال:
وضع القواعد المبتدأ المؤخر في مكان دبس القواعد المبتدأ المؤخر. وهذا
تستطيع الفرقة الأخرى أن تعطي القيمة. والأخير، الفرقة التي كثرت
أخطائها تنال الجراء.

١٠) إعطاء الاختبار البعدي إلى الطلاب

قبل أن تنقسم أسئلة الاختبار، تعطي الباحثة فرصة قليلة
للطلاب في التعليم. بعد ذلك أمرت الطلاب أن يغلقوا كل الكتب
التعليمي، وقسمت الورقة الإختبار، بدأ أن يفعلوا الإختبار بقراءة
البسملة. إذا جاء انتهاء الوقت، قتاأمر الباحث الطلاب أن يجمعو
وظيفتهم على مكتب المدرس. وجرى الإختبار البعدي مرتبا.

الجدول ٤.٥

المثال من اللعبة "Tusuk Gramatika"

دبّوس المبتدأ المؤخر	دبّوس الخبر المقدم

(١١) الاختتام

يكون الإختتام بإلقاء الإرشادات على التعلم بالجدّد والاجتهاد.
تختتم الباحثة الدراسة بالحمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.
لخطت الباحثة جميع أنشطة الطلاب حينما تجري عملية
التدريس النحو استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" فوجدت
الباحثة الأحوال كما يلي:

١. سلوك الطلاب

بهذا الملاحظة، ظهر أن الطلاب يرغبون في لعبة "Tusuk Gramatika".
الطلاب يتعاونون مع فرقهم ليتصدوا المبتدأ مؤخر والخبر المقدم في دبّس القواعد

٢. كفاءة الطلاب

بعد استخدام لعبة "Tusuk Gramatika". ظهر أنهم قد زاد كفاءتهم في تدريس النحو. والدليل منه بإجابة بعض الطلاب عن الاختبار البعدي. قد رفى نيتجتهم في الاختبار البعدي بعد استخدام لعبة "Tusuk Gramatika".
(د) المجموعة الضابطة

في اللقاء الرابع: قامت الباحثة اللقاء الثاني في يوم الثلاثاء في التاريخ ٠٣ مايو ٢٠١٦ في الفصل السابع (غ) بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفو بارو بوجونيغارا. والوقت الذي استغرقت الباحثة في هذا اللقاء في الساعة ١٢:١٠ حتى الساعة ١٣:٣٠ نهارا.

بدأت الباحثة تدريس النحو بشرح القواعد عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم، ولا يستخدم الوسائل المساعدة. أما خطوات التعليم كما يلي:

(١) المقدمة

تدخل الباحثة الفصل قائلا: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،
قم تضع الأدوات على المكتب. تأمر الطلاب أن يقرأون دعاء التعليم،
ثم تسأل عن الأحوال الطلاب، وعن الدرس الذي يتعلمون. قبل أن تشرح درسا جديدا، سألت الباحثة عن الدرس الماضي على قدر الحاجة.

٢) تقدمت المعلم عن مادة المبتدأ المؤخر والخبر المقدم

تشرح الباحثة عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم في السبورة، ويستمتع الطلاب عن شرحها. تعطي الطلاب فرصة قليلة ليسألوا عن الكلمات أو الجمل الصعبة، فتشرح الباحثة مرتين حتى فهم جيدا. بعد ذلك، يطلب الطلاب القواعد الذين يتكونون المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

٣) إعطاء الاختبار البعدي إلى الطلاب

قبل أن تنقسم أسئلة الاختبار، تعطي الباحثة فرصة قليلة للطلاب في التعليم. بعد ذلك أمرت الطلاب أن يغلقوا كل الكتب التعليمي، وقسمت الورقة الإختبار، بدأ أن يفعلوا الإختبار بقراءة البسملة. إذا جاء انتهاء الوقت، قتاأمر الباحث الطلاب أن يجمعو وظيفتهم على مكتب المدرس. وجرى الإختبار البعدي مرتبا.

٤) الاختتام

يكون الإختتام بإلقاء الإرشادات على التعلم بالجد والاجتهاد. تختتم الباحثة الدراسة بالحمدلة ودعاع كفارة المجلس والسلام.

٢. فعالية اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو بمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

فيما يلي ستعرض الباحثة البيانات التي تتعلق بنتيجة البحث. وعرضت الباحثة في هذا البحث نتائج الاختبارين من المجموعتين، ثم حللتها باستخدام الرمز الاحصائي t-test.

١. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية كما يلي:

الجدول ٤.٦

النتيجة للاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
		الدرجة	التقدير	الدرجة	التقدير
١.	محمد أغيل ذكر الله	٧٠	جيد	٨٠	جيد جدا
٢.	أحمد صالحون	٤٠	ضعيف	٨٠	جيد جدا
٣.	أجانب أنديني فوتري فرتيوي	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
٤.	عاملية فيرا رشيدة	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
٥.	أنغي يولياندا	٣٠	ضعيف	٧٠	جيد
٦.	جندارا ستريا بكتي أرغاناتا	٦٠	متوسط	٧٠	جيد
٧.	دوي وديا فورواتي	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
٨.	دياه أيو رحماواتي	٥٠	مقبول	٧٠	جيد
٩.	ديماس توفيق الرحمان	٤٠	ضعيف	٨٠	جيد جدا
١٠.	إشابلي فرموديتا فرلبانج	٦٠	متوسط	٧٠	متوسط
١١.	خافيدة الرزقية	٨٠	جيد جدا	١٠٠	ممتاز
١٢.	حافظ رضا مولانا	٥٠	مقبول	٨٠	جيد جدا
١٣.	ليسا عاملية	٥٠	مقبول	٧٠	جيد

جيد	٧٠	مقبول	٥٠	محمد عفيف دين رمضاني	١٤.
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	محمد دنانج عفدالله	١٥.
متوسط	٦٠	ضعيف	٤٠	محمد أندري فبريان	١٦.
مقبول	٥٠	ضعيف	٣٠	محمد رزال فهرالدين	١٧.
ضعيف	٥٠	ضعيف	٣٠	مرشلا فوتري أيو درماياني	١٨.
متوسط	٧٠	مقبول	٥٠	ملي أوكتافياي رشتي فردا	١٩.
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	محمد زلفان أندياسا مصباح الدين	٢٠.
جيد جدا	٨٠	ضعيف	٤٠	محمد ديكي فرناندا	٢١.
مقبول	٥٠	ضعيف	٤٠	نندا دودي شتياوان	٢٢.
جيد جدا	٨٠	متوسط	٦٠	نور خازين	٢٣.
جيد	٧٠	ضعيف	٤٠	فوفوة فوسفيتا ساري	٢٤.
جيد	٧٠	مقبول	٥٠	صالحين	٢٥.
متوسط	٦٠	ضعيف	٣٠	شفاء الأكرام	٢٦.
جيد	٧٠	مقبول	٥٠	تريا اسمي فبرياني	٢٧.
جيد جدا	١٠٠	متوسط	٦٠	فيلا أندرياني	٢٨.
متوسط	٦٠	ضعيف	٤٠	فكري أحمد يس	٢٩.
جيد جدا	٨٠	جيد	٧٠	وحيو نور شاهد	٣٠.
جيد	٧٠	مقبول	٥٠	وديا أفريليا ساري	٣١.

٣٢.	يوفي أيو نوفيانا	٦٠	متوسط	٧٠	جيد
٣٣.	دياه أيو ليستاري	١٠	ضعيف	٥٠	مقبول
٣٤.	فوتري نيهاية العاملية	٥٠	مقبول	٧٠	جيد
العدل		١٦٩٠	٢٤٤٠		
المعدل		٤٩٠٧	٧١		

ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدي (٢٤٤٠) أكبر من نتائج الاختبار القبلي (١٦٩٠).

٢. المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية، فقدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية. والمقارنة كما يلي:

الجدول ٤.٧

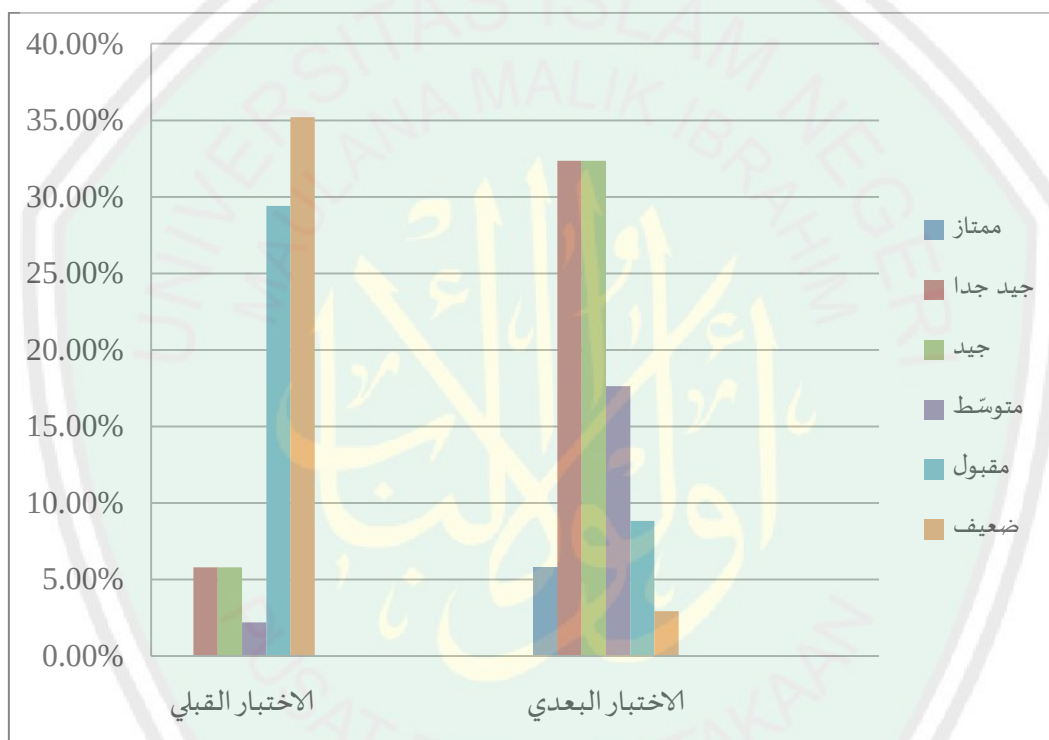
المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	-	-	٢	٥٠,٨%
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٢	٥٠,٨%	١١	٣٢,٣٥%
٣	٧٠-٧٩	جيد	٢	٥٠,٨%	١١	٣٢,٣٥%
٤	٦٠-٦٩	متوسط	٨	٢٠,٢%	٦	١٧,٦٤%
٥	٥٠-٥٩	مقبول	١٠	٢٩,٤١%	٣	٨,٨٢%

٦	٤٩-٠	ضعيف	١٢	%٣٥,٢	١	%٢٠,٩٤
العدد			٣٤	%١٠٠	٣٤	%١٠٠

البيانية ٤.١

المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية



بالنسبة إلى المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الاختبار القبلي ٣٥,٢% من الطلاب في مستوى ضعيف، و ٢٩,٤١% منهم في مستوى مقبول، و ٢٠,٩٤% منهم في مستوى متوسط، و ٥,٨% منهم في مستوى جيد، و ٥,٨% منهم في مستوى جيد جدا، و ما في في المستوى الممتاز.

أما في الاختبار البعدي ظهر أن ٢٠,٩٤% من الطلاب في مستوى ضعيف، و ٨٢,٨٢% منهم في مستوى مقبول، و ١٧,٦٤% منهم في مستوى متوسط، و ٣٢,٣٥% منهم في مستوى جيد، و ٣٢,٣٥% منهم في مستوى جيد جدا، و ٥,٨% في المستوى الممتاز.

هذا الجدول يبين أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة الاختبار القبلي.

٣. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة كما يلي:

الجدول ٤.٨

النتيجة للاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
		الدرجة	التقدير	الدرجة	التقدير
١.	أدتيا دوي سافوترا	٣٠	ضعيف	٥٠	مقبول
٢.	أغوس سومارصانا	٥٠	مقبول	٧٠	جيد
٣.	أحمد ددي شتياوان	٣٠	ضعيف	٦٠	متوسط
٤.	أحمد حسين عين الرحيم	٦٠	متوسط	٧٠	جيد
٥.	أنديكا أحمد ياني	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
٦.	أنطاني أندا فوترا	٥٠	مقبول	٧٠	جيد
٧.	جندارا أديتيا	٧٠	جيد	٩٠	ممتاز

متوسط	٦٠	ضعيف	٤٠	دني هندارا فردانا	٨٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	ديطا دوي سنطاسا	٩٠
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	عرفيانا إنداه فرماتا ساري	١٠٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	فاعيغ زهرة الساعدة	١١٠
مقبول	٥٠	ضعيف	٣٠	فيكي رضاة الله	١٢٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	هيني هنداياني	١٣٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	محمد أري فرباوا	١٤٠
جيد	٧٠	ضعيف	٣٠	محمد وحيو فرتاما	١٥٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	محمد برليان فرديفي أكبر	١٦٠
مقبول	٥٠	ضعيف	٤٠	محمد فتح المبين	١٧٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	محمد رفاعي أمين الدين	١٨٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	ناديا إسفانا	١٩٠
جيد	٧٠	ضعيف	٤٠	نوفي وديا ساري	٢٠٠
مقبول	٥٠	ضعيف	٣٠	فوتري دوي نورزانه	٢١٠
متوسط	٦٠	مقبول	٥٠	ريزا فضيلة	٢٢٠
جيد	٧٠	ضعيف	٤٠	ريان فضلي أرديانشة	٢٣٠

٢٤.	رزقيا أكمال الفريس	٥٠	مقبول	٧٠	جيد
٢٥.	سفيا عيريكاف سافطري	٥٠	مقبول	٦٠	متوسط
٢٦.	سوجي نور رهايو	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
٢٧.	فيفين سري رهايو	٦٠	متوسط	٧٠	جيد
٢٨.	يودا أنغا دوييفا	٥٠	مقبول	٧٠	جيد
٢٩.	يوني فطريانا	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٣٠.	يويون نوفيتا ساري	٥٠	مقبول	٧٠	جيد جدا
٣١.	شرلي عشوة حسنة	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
٣٢.	ليسا ليلي أنجرواتي	٦٠	متوسط	٨٠	جيد جدا
العدد		١٥٩٠	٢١٥٠		
المعدل		٤٩,٦	٦٧,١		

ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدي (٦٧,١) أكبر من نتائج الاختبار القبلي (٤٩,٦)

٤. المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة،
فقدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة.
والمقارنة كما يلي:

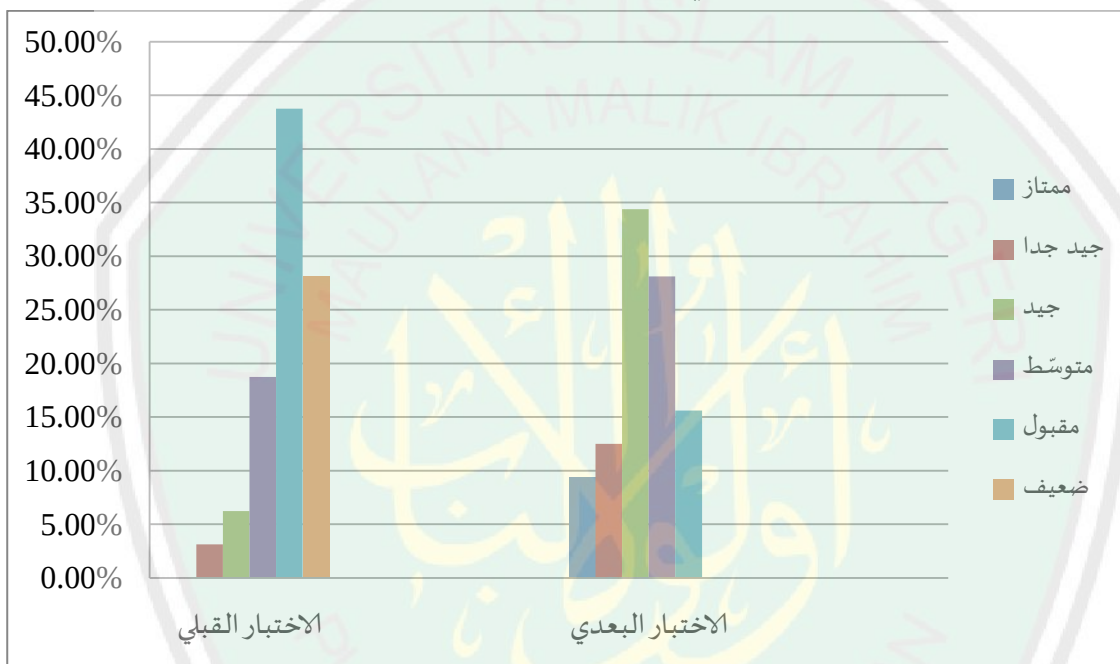
الجدول ٤.٩

المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	-	-	٣	٩٠,٣٧ %
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	١	٣٤,١٢ %	٤	١٢,٥ %
٣	٧٠-٧٩	جيد	٢	٦,٢٥ %	١١	٣٤,٣٧ %
٤	٦٠-٦٩	متوسط	٦	١٨,٧٥ %	٩	٢٨,١٢ %
٥	٥٠-٥٩	مقبول	١٤	٤٣,٧٥ %	٥	١٥,٦ %
٦	٠-٤٩	ضعيف	٩	٢٨,١٢ %	-	-
العدد			٣٢	١٠٠ %	٣٢	١٠٠ %

البيانية ٤.٢

المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة



بالنسبة إلى المقارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الاختبار القبلي ٢٨،١٢ % من الطلاب في مستوى ضعيف، و ٤٣،٧٥ % منهم في مستوى مقبول، و ١٨،٧٥ % منهم في مستوى متوسط، و ٦،٢٥ % منهم في مستوى جيد، و ٣،١٢ % منهم في مستوى جيد جدا، و ما في في المستوى الممتاز.

أما في الاختبار البعدي ظهر أن ما في في مستوى ضعيف، و ١٥،٦ % منهم في مستوى مقبول، و ٢٨،١٢ % منهم في مستوى متوسط، و

٣٤,٣٧ % منهم في مستوى جيد، و ١٢,٥ % منهم في مستوى جيد جدا، و ٩,٣٧ % في المستوى الممتاز.

هذا الجدول يبين أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة الاختبار القبلي.

٥. مقارنة بين نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة وبعد نتائج الاختبارين من المجموعتين فينبغي الباحثة أن تعرض بيان مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة التجريبية والضابطة. فمقارنتهما كما يلي:

الجدول ٤.١٠

المقارنة بين نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة التجريبية والضابطة

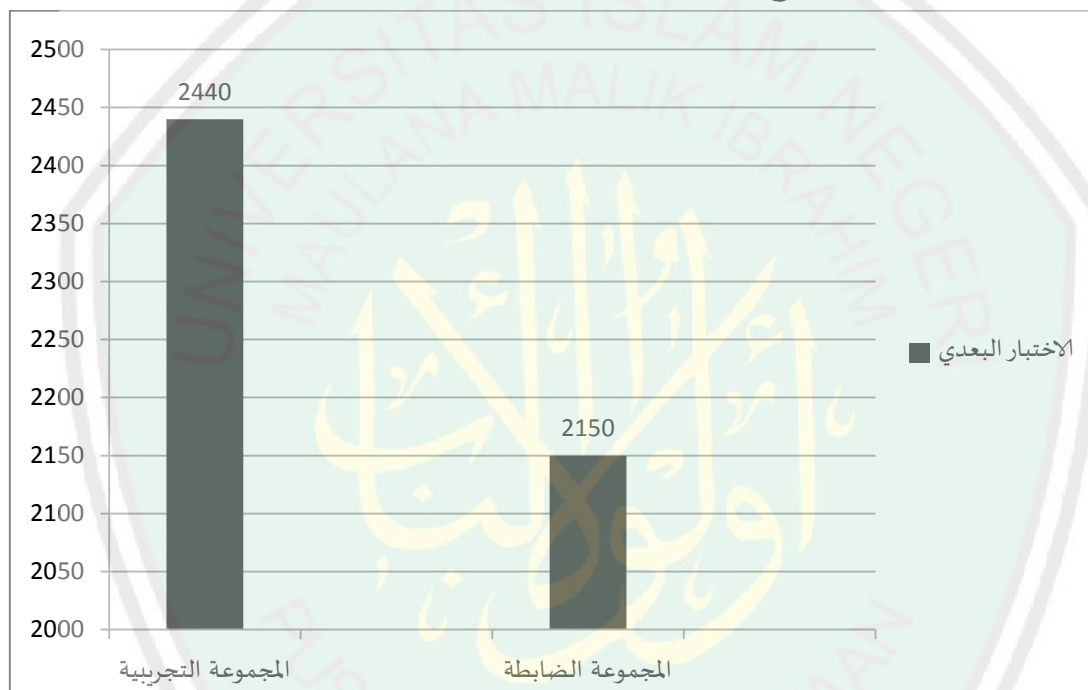
الرقم	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة
١.	٨٠	٥٠
٢.	٨٠	٧٠
٣.	٨٠	٦٠
٤.	٨٠	٧٠
٥.	٧٠	٨٠
٦.	٧٠	٧٠
٧.	٨٠	٩٠
٨.	٧٠	٦٠
٩.	٨٠	٦٠
١٠.	٧٠	٩٠

٦.	١٠.	.١١
٥.	٨.	.١٢
٦.	٧.	.١٣
٦.	٧.	.١٤
٧.	٩.	.١٥
٦.	٦.	.١٦
٥.	٥.	.١٧
٦.	٥.	.١٨
٦.	٧.	.١٩
٧.	٦.	.٢٠
٥.	٨.	.٢١
٦.	٥.	.٢٢
٧.	٨.	.٢٣
٧.	٧.	.٢٤
٦.	٧.	.٢٥
٨.	٦.	.٢٦
٧.	٧.	.٢٧
٧.	١٠.	.٢٨
٩.	٦.	.٢٩
٧.	٨.	.٣٠
٨.	٧.	.٣١
٨.	٧.	.٣٢

	٥٠	٠.٣٣
	٧٠	٠.٣٤
٢١٥٠	٢٤٤٠	العدل
٦٧٠١	٧١	المعدل

البيانية ٤.٣

مقارنة بين نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة



ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية (٢٤٤٠) أكبر من نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة (٢١٥٠)

٦. نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

قدمت الباحثة عن الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي)، إما من المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة بالاختبار t -test.

الجدول ٤.١١

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة					المجموعة التجريبية			
الرقم	X_1	X_2	(X)	x^2	Y_1	Y_2	(Y)	Y^2
١	٧٠	٨٠	١٠	١٠٠	٣٠	٥٠	١٠	١٠٠
٢	٤٠	٨٠	٤٠	١٦٠٠	٥٠	٧٠	٢٠	٤٠٠
٣	٦٠	٨٠	٢٠	٤٠٠	٣٠	٦٠	٣٠	٩٠٠
٤	٦٠	٨٠	٢٠	٤٠٠	٦٠	٧٠	١٠	١٠٠
٥	٣٠	٧٠	٤٠	١٦٠٠	٦٠	٨٠	٢٠	٤٠٠
٦	٦٠	٧٠	١٠	١٠٠	٥٠	٧٠	٢٠	٤٠٠
٧	٦٠	٨٠	٢٠	٤٠٠	٧٠	٩٠	٢٠	٤٠٠
٨	٥٠	٧٠	٢٠	٤٠٠	٤٠	٦٠	٢٠	٤٠٠
٩	٤٠	٨٠	٤٠	١٦٠٠	٥٠	٦٠	١٠	١٠٠
١٠	٦٠	٧٠	١٠	١٠٠	٧٠	٩٠	٢٠	٤٠٠
١١	٨٠	١٠٠	٢٠	٤٠٠	٥٠	٦٠	١٠	١٠٠
١٢	٥٠	٨٠	٣٠	٩٠٠	٣٠	٥٠	٢٠	٤٠٠
١٣	٥٠	٧٠	٢٠	٤٠٠	٥٠	٦٠	١٠	١٠٠
١٤	٥٠	٧٠	٢٠	٤٠٠	٥٠	٦٠	١٠	١٠٠

٤٠٠	٢٠	٧٠	٣٠	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	.١٥
١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	٤٠٠	٢٠	٦٠	٤٠	.١٦
١٠٠	١٠	٥٠	٤٠	٤٠٠	٢٠	٥٠	٣٠	.١٧
١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	٤٠٠	٢٠	٥٠	٣٠	.١٨
١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	.١٩
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	.٢٠
٤٠٠	٢٠	٥٠	٣٠	١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	.٢١
١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	١٠٠	١٠	٥٠	٤٠	.٢٢
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	.٢٣
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	١٦٠٠	٤٠	٧٠	٤٠	.٢٤
١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	.٢٥
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	٩٠٠	٣٠	٦٠	٣٠	.٢٦
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	.٢٧
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	١٦٠٠	٤٠	١٠٠	٦٠	.٢٨
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٤٠٠	٢٠	٦٠	٤٠	.٢٩
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	.٣٠
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	.٣١
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	.٣٢
				١٦٠٠	٤٠	٥٠	١٠	.٣٣
				٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	.٣٤
١٠١٠٠	٥٣٠	٢١٥٠	١٥٩٠	٢٠٦٠٠	٧٦٠	٢٤٤٠	١٦٩٠	المجموعة
$\sum y^2$	$\sum y$			$\sum x^2$	$\sum x$			

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

X1 : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية

X2 : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

X : عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

X^2 : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X$: مجموعة عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X^2$: مجموعة عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

Y1 : نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

Y2 : نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة

Y : عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

Y^2 : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

$\sum Y$: مجموعة عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

$\sum Y^2$: مجموعة عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

بعد توضيح الجدول السابق، تلخص الباحثة يعرض النتائج وهي مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، وهي كما في هذا الجدول:

الجدول ٤.١٢

مجموعة عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
مجموع عدد	مجموع عدد	مجموع عدد	مجموع عدد

الانحراف المربع ($\sum Y^2$)	الانحراف ($\sum Y$)	الانحراف المربع ($\sum X^2$)	الانحراف ($\sum X$)
١٠١٠٠	٥٣٠	٢٠٦٠٠	٧٦٠

وبعد ذلك قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي الآتي:

$$\begin{aligned}
 M_x &= \frac{\sum x}{N} \\
 &= \frac{760}{34} \\
 &= 22,35
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 M_y &= \frac{\sum y}{N} \\
 &= \frac{530}{32} \\
 &= 16,56
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 \sum x^2 &= \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} \\
 &= 20600 - \frac{(760)^2}{34} \\
 &= 20600 - \frac{577600}{34} \\
 &= 20600 - 16988 \\
 &= 3612
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} \\
 &= 10100 - \frac{(530)^2}{32} \\
 &= 10100 - \frac{280100}{32} \\
 &= 10100 - 8778 \\
 &= 1322
 \end{aligned}$$

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2} \right\} \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right)}}$$

$$t = \frac{22,35 - 16,56}{\sqrt{\left\{ \frac{3612 + 1322}{34 + 32 - 2} \right\} \left(\frac{1}{34} + \frac{1}{32} \right)}}$$

$$= \frac{5,79}{\sqrt{\left\{ \frac{4944}{64} \right\} \left\{ \frac{66}{1088} \right\}}}$$

$$= \frac{5,79}{\sqrt{\{77,25\}\{0,06\}}}$$

$$= \frac{5,79}{\sqrt{4,68}}$$

$$= \frac{5,79}{2,16}$$

$$t = 2,68$$

$$\begin{aligned} db &= N_x + N_y - 2 \\ &= 34 + 32 - 2 \\ &= 64 \end{aligned}$$

$$ts_{0,05} = 2,00$$

$$ts_{0,01} = 2,65$$

t = ومن الجدول السابق وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي
 الإحصائي ٦٨,٢ ثم قامت الباحثة بتعيين t -table. ثم بحثت الباحثة بنتيجة في
 القائمة الجريبة (*Degree of Freedom*) من t -table فوجدت أن نتيجة =

٢,٦٥ في التقدير المعنوي ٥%. إذا قوبل بـ t -table فوجد نتيجة كما يلي: $٢,٦٨ > ٢,٦٥ > ٢,٠٠$. تقرير " — " :
 "ت" الإحصاء $(T_{hitung}) < "ت" الجدول (T_{tabel})$ حصلت التجريبية = مقبول.
 "ت" الإحصاء $(T_{hitung}) < "ت" الجدول (T_{tabel})$ فسلت التجريبية = مردود.

ولأن نتيجة t الإحصائي $= ٢,٦٨$ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% $= ٢,٦٥$ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% $= ٢,٠٠$ وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. وخلاصتها أن استخدام اللعبة اللغوية " *Tusuk Gramatika* " فعالية في تدريس النحو.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ. مناقشة عن استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika"

ويدل ذلك أن استخدام اللعبة اللغوية مهم جدا في عملية تدريس النحو. لأنها تسير عملية نقل المعلومات من المعلم إلى الطلاب، وتقليل الملل، وتثير التفاعل اللفظي للطلاب، وتقودهم إلى أهداف التعليمية المرجوة. و تؤكد الباحثة بنتائج المقابلة والملاحظة أن المعلم لم يستخدم طريقة التدريس المتنوعة، ولا يراجع المعلم التدريبات، وأكثر الطلاب يشعرون بالنعاس والملل في عملية التعليم والتعلم.^{٥٤} فلذلك تحتاج الباحثة اللعبة اللغوية الفعالة التي تمكن أن تشجع الطلاب على إثارة حماسة الطلاب في تدريس النحو.

وكما قال ناصف مصطفى عبد العزيز أن الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها. توفر كثيرا من الألعاب مجالا واسعا في التدريب مثلها في ذلك مثل التدريبات المعروفة. والذي يهم هنا هو مقدار التدريب، والترجمة المفيدة، وتساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون

^{٥٤} نتائج المقابلة مع معلم اللغة العربية، اسمه "الحاج محمد صديق" يوم السبت، ٢٣ أبريل ٢٠١٦

اللغة.^{٥٥} وفي الألعاب الجماعية أو في المجموعات، يسير التنافس والتعاون جنباً إلى جنب. فهناك مجموعات وفِرَقٌ أخرى نحاول التغلب عليها، كما أن هناك أصدقاء يساعدونهم على الانتصار على الفرق المنافسة. وهكذا يكون للفرد مهم في نظر الآخرين.^{٥٦}

اللعبة اللغوية متنوعة من حيث أشكالها واستخدامها. فتدور الباحثة دوراً هاماً في الاختيار اللعبة اللغوية المناسبة بتعليم النحو، وبمستوى الطلاب حتى أهداف التعليم. إحدى الألعاب اللغوية التي تمكن استخدامها هي لعبة اللغة بشكل "Tusuk Gramatika". وهذه أن تكون مفيدة لتنمية الدافع تعلم الطلاب في تدريس النحو. وفي تنفيذ عملية التعليم تأخذ الباحثة الموضوع عن المبتدأ المؤخر والخبر المقدم.

وقد بحثت الباحثة أن نتيجة المقابلة والملاحظة وتؤكد نتائج الاختبار القبلي والبعدي وهي دالة على نجاح تجريبية اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" لترقية كفاءة الطلاب في تدريس النحو، ولترقية رغبة الطلاب في تدريس النحو. وعملية إجراء هذه اللعبة اللغوية أن الطلاب يستطيعون أن يفرقون بين المبتدأ المؤخر والخبر المقدم، ولا يشعرون الطلاب بالملل والنعاس عند عملية التعليم.

قال فتح الجيب ونيل الرحمواقي أن أساس تعليم القواعد (النحو أو الصرف) هو إذا كان الأخطاء في فهم تركيب الجمل فأنثر في عملية الترجمة، والتفسير، وفهم النصوص.^{٥٧} وبجانب ذلك، أن تعليم النحو يساعد الطلاب في تعبير الكلام، والكتابة جيداً.

^{٥٥} ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص. ١٠

^{٥٦} ناصف مصطفى عبد العزيز، المرجع السابق، ص. ١٤

^{٥٧} Fathul Mujib, & Nailur Rahmawati, ibid, hlm. 172

الفصل السادس

الاختتام

قد انتهت الباحثة في كتابة هذا البحث، في الاخر ستقوم الباحثة النتائج البحث والمقترحات البحث التالية:

أ. نتائج البحث

١. أن استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في تدريس النحو في الفصل السابع (د) بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا

وخطوات هذه اللعبة كما يلي:

(أ) يجعل الباحثة الدورات الصغيرة من قرطاس مانيلا.

(ب) ينقسم الباحثة الطلاب إلى الفرق (مناسبا بعدد الطلاب)

(ج) يعطى الباحثة منهجا من عملية لعبة *Tusuk Gramatika* إلى كل

الفرقة

(د) يبحث كل الفرقة الدورات ويرتبها بوضع الكلمات المناسبة

بأنواعها. المثال: دبوس الأول لكلمات المبتدأ المؤخر، والثاني

لكلمات الخبر المقدم.

(ه) يبحثون الطلاب الكلمات المناسبة بأنواعها ثم يناقشون عليها ويتعينوها.

(و) بعد انتهاء اللعبة، يرسل كل الفرقة وكيلا من فرقته لتقديم الحاصل عن المناقشة.

(ز) يقوم الباحثة بذكر الأخطاء أو بنظر عدد الكلمات الخطئية في وضعها. المثال: وضع الكلمة المبتدأ مؤخر مكان دبوس الأول. وهذا تستطيع الفرقة الأخرى أن تعطي القيمة. والأخير، الفرقة التي كثرت أخطائها تنال الجزاء.

٢. أن تدريس النحو باستخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفوه بارو بوجونيغارا فعالة. و نتيجة في الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية ترتفع من المجموعة الضابطة ودليل قد وضحت قي نتيجة من فوجدت أن نتيجة = ٢,٦٥ في التقدير المعنوي ١% ، و ٢,٦٨ في التقدير المعنوي ٥% . ولأن نتيجة t الإحصائي = ٢,٦٨ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% = ٢,٦٥ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٠ وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي فروض هذا البحث مقبول. وخلاصتها أن استخدام اللعبة اللغوية "Tusuk Gramatika" فعالية في تدريس النحو.

ب. اقتراحات البحث

في ضوع نتائج هذا البحث العلمي اقترحت الباحثة بإجراء المزيد من البحوث والدراسات في مجال تعليم اللغة العربية حتى يكون أحسن مما قد سبق. والاقتراحات من الباحثة كما يلي:

- ١- إن هذا البحث يحتاج إلى الاستمرار أن يقوم الباحثون الآخرون تحسينه وتعميقه.
- ٢- أن يقوم الباحثون الآخرون باللعة اللغوية الجذابة والجيدة أكثر حتى يكون تعليم اللغة العربية أحسن مما قد سبق.
- ٣- أن يتطور هذا البحث في تعليم اللغة العربية في عناصر اللغة العربية الأخرى.
- ٤- ترجى الباحثة على مدرس اللغة العربية أن يستفيد نتائج هذا البحث المفيدة في تعليم اللغة العربية.

قائمة المصادر والمراجع

أ. المصادر

القرآن الكريم، سورة يوسف ١٢:٢

ب. المراجع العربية

أينين , طريقة البحث لتعليم اللغة العربية

أحمد المجيد هريري، الألعاب الكلامية اللسانية، مكتبة الخاتجي بالقاهرة. الطبعة الأولى: ١٩٩٩ م.

أحمد بدر، أصول الباحث العلمي ومناهجته، (الكويت: جامعة الكويت، ١٩٧٢) (اسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، (ديروت، دار العلم للملايين، ١٤٠٧ هـ) ج ١.

دكتور أمين علي السيد. في علم النحو الجزء الأولى، (القاهرة: دار العرفز ١٩٧٧) عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، (المملكة العربية: المكتب الرئيس، ٢٠٠٢) على أحمد مذكور: تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض، دار الشراف ١٩٩١) على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار العلوم، ١٩٩١) فتحي يونس، محمود الناقة، رشدي طعيمة، طرف التعليم اللغة العربية برنامج تأهيل معلمي المرحلة الابتدائية للمستوى الجامع، (المتوى الرابع، ١٩٨٨)

فرقان عيدات وزملاؤه. *البحث العالمي*. مفهومه وأدوته و أساليبه. (الرياض، درأسة:

(١٩٩٧)

قؤاد نعمة. ملخص قواعد اللغة العربية ، ثوكو كتاب الهداية

محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، مختار الصحاح، (بيروت، مكتبة لبنان

ناشرون، ١٩٩٥ م)

محمد حسن المرسى: دراسة مقارنة لتدريس النحو العربي والنحو الانجليزي، قراءات

وبجوس في التربية،. (دين:١٩٩٨)

مصطفى الغلايني. جامع الدلروس العربية ، دار الكتب العلمية

ناصر مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية، (الرياض: المحلكة

العربية السعودية: ٥١٤٠١)

ناصر مصطفى عبد العزيز، ٥١٤٠١. الألعاب اللغوية في تعليم اللغة

الأجنبية،(الرياض: المحلكة العربية السعودية)

نور هادي، لتعليم المهارات اللغوية (جامعة مولان مالك إبراهيم مالانج: ٢٠١١)

ج. المراجع الإندونيسية

Arikunto Suharsimi, 2006. *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT RINEKA CIPTA

Arikunto, Suharsimi, 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta :PT Rineka Cipta.

M. Burhan Bungin, 2006. *Metodologi Peneltian Kuantitatif*. Jakarta: Kencana.

Moch Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Pasuruan: Hilal Pustaka, cetak 1.

Mujib, Fathul dan Rahmawati, Nailur, 2011. *Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, Yogyakarta: DIVA Press.

Mustofa, Bisri dan M. Hamid ,Abdul. *Metode dan Srtategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Uin Maliki Press.

Rahmat, Jalaludin, *Belajar cerdas: Belajar Berdasarkan otak*, Bandung: Penerbit MLC.

Sugiono, 2009. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan kuantitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta.

- Sugiono, 2013. *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Bandung: Alfabeta.
- Surapranata, Sumarna, 2004. *Analisis validitas reliabilitas dan interpretasi hasil tes implementasi kurikulum*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Wina Sanjaya, *Pembelajaran dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*, Jakarta: Kencana Persada Group.

د. المراجع الإلكتروني

<https://www.google.com/maps/place/MTSN+Kepoh+Baru>

أبو أحمد، الإختبارات المدرسة مخصص المواضيع المتعلقة بالإختبارات المدرسية وتقييم

التلاميذ. <http://www.Moudir.com>

